



Diabierna December 5 2014 -Edicion-8 Vol.194238 Sta.Cruz #110 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Segun parlamentario di MEP, sr.  
Dangui Oduber  
**MEDIDANAN DI GABINETE  
MIKE EMAN TA WORDO SINTI  
DEN TUR SKINA NA ARUBA!**

**Edificio den Wilhelminastraat a kima por completo**



**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
GaliñaHorna, Macaroni & Cheese, Yuca &  
Berdura Afl.10.00 (di 12 pa 3pm)  
Tel: 585 5212

**Polis a detene un  
chauffeur sospechoso  
den un caso di ladronicia**



**Otro KB pa Mike Eman  
y AVP a fracasa pa  
goberna"**

**MIKE EMAN ONTVANGT DE  
JAARLIJKSE SJCHLEMIEL AWARD  
VAN DE DIAREE-UCHTENDKRANT !!**

PAG. 12



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**  
\* Afl. **800.000,-**

\*Afl. 500.000 + Afl. 300.000  
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch



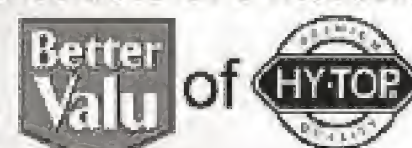
**Hot Items!**

<b>DOG FOOD</b> Caniidae 12LB Special Price 15.49 only	<b>BETTER VALU</b> Cranberry Juicy 64oz Special Price 6.99 only	<b>BETTER VALU</b> Drain Opener 32oz Special Price 2.49 only	<b>PAPER TOWELS</b> Better Valu paper Towels 3 rolls Special Price 4.99 only
<b>HY-TOE</b> Barbecue Sauce 16oz Special Price 2.89 only	<b>HY-TOE</b> Fruit Cocktails 15.25oz Special Price 2.79 only	<b>HY-TOE</b> Cafe Mix 16.5oz Special Price 2.99 only	<b>HY-TOE</b> Lunches Meat 12oz Special Price 4.99 only

**Get 5% Extra Discount with your VIP CARD**

**PARTICIPA Y GANA UN AUTO NOBO!**

Participa cu cada compra di cualkier  
producto di e marcanan



caliente 90.7



No perde oportunidad di Gana Asina Facil!



## Mr. Evelyn Wever-Croes a reuni cu rector di Colegio Arubano sr. Jossy Tromp



Diarazon ultimo lider di MEP a reuni cu rector di Colegio Arubano pa pone su mes na altura di e desaroyonan pa cu e reconocimiento di diploma di HAVO y VWO.

Manera ta conoci na 2012 minister di enseñanza, sr. Dowers a firma un protocol cu gobierno Hulandes cu Aruba, como unico pais den Reino cu no a adapta su sistema, tambe lo adapta esaki y pa e aña 2017 studiantenan di HAVO lo haci examen den 7 vak y VWO den 8 vak. Un meta importante, pero cu ta requeri un bon planificacion. Sin embargo mescos cu mayoria di e protocolnan cu e gobierno a firma, aki no a pone atencion na su ehecucion. Di parti di Colegio Arubano mes a purba haya atencion di gobierno pa cu esaki na varios ocasion, pero en vano. E comienzo di aña escolar aki ya tur cos mester tabata prepara, pasobra studiantenan cu awor ta den 4e klas ya caba mester pasa nan examen cu nan extra vak. Colegio Arubano a propone diferente plan, pero e minister di enseñanza actual no a tuma un decision ainda, te dia di awe. Algo sigur lamentabel, pasobra tanten e minister no tuma un decision, no por aloca fondonan pa asina cubri e gastonan pa incorpora e extra vaknan den e rooster. Den e cambionan di presupuesto 2014 por a mira con a corta 800.000 florin atrobe di subsidio, pues en vez di aloca fondo, ta sigui corta mas!

Colegio Arubano mientras tanto riba propio iniciativa a

reuni cu mayornan y hunto a desaroya un plan pa brinda e studiantenan e extra vak y mayoria di estudiante a acepta. E paso aki sigur ta di elogio, especialmente e rector y directiva di Colegio Arubano, cu mester a tuma e pasonan aki mientras cu gobierno di su parti no ta laga sa nada di dje. "Mi ta hopi satisfecho cu e informacion cu mi a haya durante e reunion aki, pa asina nos ta bon informa y pa asina mira con Parlamento por yuda soluciona e problema aki. Estudio di nos hobennan tin un prioridad halto pa nos partido, y nos lo sigui vigila e proceso aki hopi di cerca", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

### RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

12345

3er: Premio Cash Afl. 500.00



Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo

Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminsa un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualquier persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com). Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.

### Cas di Max Mueble y mas

### TUR MATRAS TA NOBO NOBO!!!

#### ORTHOPEDIC SPRING MATRAS

MATRAS  
TWIN afl.345,-

PILLOW TOP  
afl.445,-

MATRAS  
FULL afl.460,-

PILLOW TOP  
afl.590,-

MATRAS  
QUEEN afl.570,-

PILLOW TOP  
afl.700,-

MATRAS  
KING afl.715,-

PILLOW TOP  
afl.895,-

#### ORTHOPEDIC SPRING MATRAS + BOX SET

MATRAS  
TWIN SET afl.475,-

PILLOW TOP  
afl.575,-

MATRAS  
FULL SET afl.610,-

PILLOW TOP  
afl.740,-

MATRAS  
QUEEN SET afl.755,-

PILLOW TOP  
afl.885,-

MATRAS  
KING SET afl.985,-

PILLOW TOP  
afl.1165,-

FRAME DI HERO  
LOS TWIN/FULL  
afl.95,- • QUEEN/  
KING afl.175,-



E MIHO MATRAS  
PA E MIHO PRIJS



Check nos riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

TUR PRIJSNAN TA SIN BBO



## Buki "Glanzende Schoenen" entrega na minister Boekhoudt pa autor Irma Grovell



Den Haag – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi un ehemplar di e buki "Glanzende Schoenen" for di man di su autor Irma Grovell. E buki tin como tema central con asuntonan for di pasado cu no ta resolvi tin su influencia ariba e presente. E storia ta bay over Crystal, un abogado hoben y ambiciosa cu a lanta na Aruba, a termina su estudio na Hulanda y ta enfrenta problemanan den su relacionnan. Pa motibonan familiar e ta bay Aruba y aki e ta drenta den conversacion cu su mama, kende di su banda ta conta tocante su bida y e pleitonan cu e tabata tin cu tata di Crystal. Na Aruba

Crystal ta wordo confronta cu acontecimentonan profundo for di su pasado cu ta habri su wowo y e ta bin na realiza loke tur e añanan ey e no kier a mira. E ta na tempo ainda pa salba su relacion? Irma Grovell pa añanan a traha den enseñanza como maestra di Ingles. Semper e tabata tin un interes grandi pa skirbi, pero te awor numa el'a dicidi di cuminsa scirbi. Despues cu Irma a sigui un curso pa escritor, el'a cuminsa pone su emocionnan den storianan cortico. Esaki a resulta den e buki di storia "Kralen uit de Cariben", cu tabata su debut como escritora. "Glanzende Schoenen" ta su di dos buki.

Segun parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber

## Medidanan di Gabinete Mike Eman ta wordo sinti den tur skina na Aruba!



Gabinete Mike Eman 1 y 2 a hiba un vision di gasta placa, fia placa y haci inversionnan robez cu NO a duna ningun 'return on investment', no a crea empleo y pior aun no a crea entrada pa gobierno y NO a duna ningun resultado. Consecuentemente e deroche di placa di pueblo a conduci awe cu nos pais ta BANCAROTA, no tin placa mas pa haci inversionnan y awe ta e pueblo tin cu paga pa e deroche di placa di gobierno di Mike Eman. E gobierno aki a hiba un campaña, haciendo promesa na pueblo cu momento cu nan drenta den gobierno pueblo por conta cu situacion lo drecha y cu NO lo bin cu medida. Nan a bisa bisa si pueblo vota pa MEP, lo bin medida. A priminti cu Partido AVP no ta un partido di medida sino nan lo bai inverti pa crea entrada pa caha di gobierno. Nan tabata sa cu nan tabata gañando e pueblo pero no a importanan y awe e realidad ta otro. Awe ta tur dia tin un otro medida riba lomba di pueblo.

E medidanan aki tin consecuencianan serio pa e costo di bida y poder di compra di nos pueblo. Nos NO ta papia awe di un medida sino un cantidad di medida tras di otro y ainda falta e medidanan mas cruel. Aña 2014 a habri cu gobierno a aumenta e prima di AOV cu 30% na comienzo di Januari 2014 y un otro aumento di prima di AOV cu 30% na comienzo di Januari 2015. Apenas algun luna despues ta aumenta e tarifa di coriente cu 15% y na December a caba di aumenta e BBO cu e introduccion di health tax y esun cu ta bay caba di kibra nos economia ta e

'transactie – belasting'. Ainda falta un belasting indirecto cu lider di fraccion di AVP a anuncia den un entrevista na Hulanda cual muy probablemente lo ta un aumento di BBO na 4.5%. Cuanto medida e pueblo aki por absorb'e? Cuanto castiga e pueblo aki por absorb'e? Kico ta e intencion di e gobierno aki, caba cu e clase media y bay den direccion di populismo?

Nos pais ta den problema serio y e gobierno aki a bira manera un adicto. Un adicto nunca ta reconoce cu e tin un problema y e gobierno aki tampoco. E no kier reconoce cu el'a bira un adicto na poder y un adicto na viahamento y un adicto na derocha placa di pueblo. Ora bo puntra gobierno con e situacion na Aruba ta bo ta haya como contesta "mihor cu nunca"!

E medidanan cu a wordo introduci ta wordo sinti den tur skina aki na Aruba. Nos ta invita e ministernan pa bay haci compras y waak con impagabel Aruba ta birando. Pecho di galiña cu tabata costa 6.50 florin pa 2 pida ya caba ta costa 7.50 florin pa 2 pida. Porkchop cu tabata costa 5.50 florin a bay pa 7.45 florin. Empana tabata costa 2.50 y awor a bira 2.75 florin. Prijs di

pan a subi, prijs di gasolin a subi, prijs di diesel a subi, prijs di kerosin a subi y tur otro prijs di comestiblesnan a conoce un aumento drastico. Banco Central a saca un relato den prensa caminda ta indica cu confianza di consumidornan a yega e punto di mas abao den añanan. 83% di consumidornan ta bisa cu e placa cu nan ta gana mensualmente no ta yega pa cumpra mes hopi cu 6 luna pasa. Nos mester recorda pueblo cu 6 luna pasa ainda BBO no a wordo introduci, no tabata tin aumento di coriente di 15%, ainda no a cuminsa cobra pa recoge sushi cual ta bay ta 26.50 florin pa luna y e prima di AOV no a subi ainda cu 30%. Segun e mesun relato di prensa di Banco Central consumo local a baha, 60% di e respondentenan a indica cu NO ta apropia pa cumpra un auto, mas di 40% a raporta cu no ta probable cu nan lo bay cumpra aparatonan grandi of bay cu vacantie. Tambe mas di 70% a bisa cu NO ta apropia pa cera un prestamo of hipoteca. Solamente 4.3% di consumidor ta kere cu condicionnan economico ta mihor cu 6 luna pasa. Tur indicador na Aruba ta dunando e señal cu e situacion ta malo pero gobierno ta keda insisti cu situacion ta bon. Tempo lo demostra con e gobierno aki a kibra no solamente e finanzas publico sino tambe nos economia. E gobierno aki a TRAICIONA confianza di nos pueblo. Nos pueblo a wordo engaña y manipula y awe e mesun pueblo ta wordo castiga cu medida tras di medida y ta e pueblo ta esun cu tin cu paga pa e maneho irresponsabel di gabinete Mike Eman 1 y 2.



E cuenta di awa di  
**october, 2014** mester ta  
paga riba **8 di december, 2014**

Ta considera pago via banco of internet valido na momento cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000  
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



## Departamento di Salud Publico ta haci un yamada na mayornan pa laga vacuna nan yiu contra cancer na boca di matriz



Manera ya ta conoci Departamento di Salud Publico seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) a introduci den luna di November e vacuna contra human papilloma virus (HPV) den Aruba su programa di vacunacion escolar. E meta ta pa protege mucha muhernan contra cancer na boca di matriz, un enfermedad grave cu na Aruba tambe tur aña ta percura pa morto di e pacient. Den tur caso e maleza ta wordo causa pa un infeccion cu e virus HPV. Vacunacion ta duna bon proteccion den caso cu e wordo duna prome cu e mucha muher bin den contacto cu e virus. Na school tur mucha muher den 6de klas di school basico y prome klas di school secundario a ricibi un carta y foyeto di informacion. For di dia 3 te cu 28 di November mas di 650 mucha muher a wordo vacuna. E campaña tabata un exito y a termina sin ningun incidente. Mayornan

di mucha muhernan den 6de klas di school basico of prome klas school secundario por ainda laga vacuna nan yiu(nan) sin ningun gasto te cu dia 19 di December. Pa haci esaki nan por acudi di dialuna pa diabierna for di 14:00 te cu 16:00 na Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) cu ta situa na van Leeuwenhoekstraat 16 Oranjestad telefon 5224294. E vacuna contra HPV ta obtenibel tambe pa hobennan cu no ta den 6de klas di basis school, ni tampoco prome klas di school secundario. Na balor di 35,- florin por pasa busk'e na Seccion di Malezanan Contagioso (DBZ) di dialuna pa diabierna entre 8:00 cu 12:00 y 14:00 cu 16:00 situa na Avicenastraat 1 Oranjestad telefon 5224221. Hobennan menor di 18 aña mester presenta cu un mayor of voogd.

INVITACION

INVITACION

INVITACION

INVITACION

### PA E APERTURA DI NOS "PARKE DI YARA"

FECHA : Diabierna, 5 di December 2014

ORA : 6'or PM

LUGAR : PARKE DI YARA, na Jaraweg-Savaneta



TIPICO YARA TIPICO POCO LOCO TIPICO NOS HERENCIA  
TICO Y SU ESTRELLA TIPICO DI 'SORPRESA'

VARIOS TIPICO LO TA PRESENTE, PA DELEITA UN Y TUR CU NAN CANCIONNAN TIPICO, CANCIONNAN DI NOS FOLKLOR, NOS CULTURA, NOS TRADICION.

DIADOMINGO, 7 DI DECEMBER 2014, TIPICO PERLAY OTRO TIPICONAN LO TA PRESENTE FOR DI 4'OR DI ATARDI NA PARKE DI YARA.

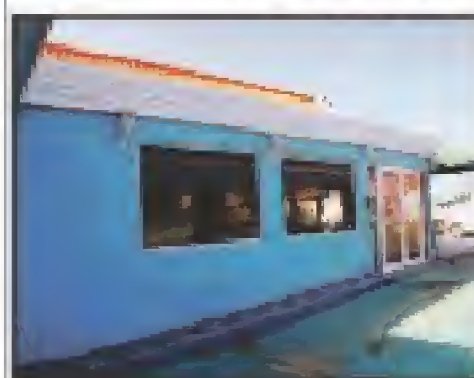
TIPICO PERLA LO ESTRENA SU DISCO COMPACTO NOBO NOBO.

BAN HUNTO NOS MANTENE Y CONSERVA NOS CULTURA.



ATENCION: AMBIENTE BAO PALO DI KWIHI NA PARKE DI YARA

TA HUUR  
X PLATINUM / X WOK / X CELTAR  
SITUA NA SANTA CRUZ 78  
PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF  
593-5264





## Gerick Croes di MEP: E realidad financiero no ta cambia pasobra presupuesto 2014 a wordo firma



Gabinete Eman pa e solo hecho cu e presupuesto 2014 a wordo adapta pa esaki ta poco mas realistico cu esun

presenta promer na Juni 2014. Awor mas ciudadano a haya sa y ta consciente di e berdad cu e finanzas

publico di nos pais lo por ta sostenibel atrobe te na 2040. Si no ta pa e investigacion, e berdad di e disaster financiero

crea door di Gabinete Eman den apenas 5 aña lo no a sali na cla y wordo confirma!

Despues cu e presupuesto adapta di 2014 a wordo trata den parlamento y aproba door di fraccion di AVP esaki a sigui su rumbo pa gobernador y tambe na CFT pa e por a duna su evaluacion. Conforme e KB impone dia 11 Juli 2014 CFT ta esun encarga pa tira un bista riba e nivel di realidad di e desaroyo y contenido di calculacionnan multi-anual esta e presupuestonan pa e añanan 2015-2018.

No a cumpli cu "balanced budget akkoord"

Den e carta dirigi na gobernador e instituto CFT ta indica cu e medidanan implementa den e presupuesto 2014 lo no ta suficiente pa por logra cumpli cu proposito di e acuerdo di Gabinete Eman, yama "Balanced budget akkoord" cual significa cu e Gabinete no ta mantenendo su mes na su mesun limitenan di por ehempel gasto. Ademas di esaki CFT ta trece dilanti cu e medidanan no ta incorpora den un forma completo den e presupuesto pa por yega cerca di tur e recomendacionnan haci door di CFT na September 2014. Den otro palabra a adapta e presupuesto si, pero parcialmente. Finalmente e deficit financiero envez di 4.9% a resulta di ta 9.3% y nos debe nacional 80.7% di nos GDP. Basa riba e cambionan haci a pone cu e presupuesto su nivel realistico a aumenta y ta door di esaki a recomenda pa firma. Enfasis mester wordo poni si riba e hecho cu e aña ta den caba y automaticamente bo tin un bista mas cla di e cifranan.

Situacion financiero ta keda precario

Aunke cu pa gobierno su "pesadiya" di presupuesto 2014 a termina esaki no ta kita nada di e realidad financiero di nos pais. E investigacion di CFT a desenmascara

20 gastu di luna **PAGA**

Cu cada compra di mas di **15 florin** di e marca **Pantene, Herbal Essences, Head & Shoulder, Bounty, Charmin, Pampers, Dawn, Always, Mr. Clean, Crest, Febreze, Old Spice, Olay, Secret, Oral B of Tampax** por participa pa gana 1 di e 20 premionan.

Scirbi informacion personal riba e recibo original cu descripcion di producto, deposita na supermercado participante of na Compra N.V.





Edificio den Wilhelminastraat traha den añanan 30 a kima completo

# Strategia di Bomberonan a preveni expansion di candela

“Nos enfoke tabata pa preveni expansion y proteha e negoshi- y casnan den vecindario”, asina Ing. Eduard de Cuba, Comandante di Cuerpo di Bombero a duna di conoce diahuebs atardi despues di e candela grandi cu a caba cu e edificio unda antes tabata Piedra Plat Enterprizes situa dilanti Banco di Caribe den Wilhelminastraat na Oranjestad. E candela a caba cu practicamente henter e edificio.

Cuerpo di Bombero a haya e prome yamada alrededor di 4:00pm, bisando cu e edificio aki ta na candela y pa manda un unidad urgente na e sitio. A despacha dos unidad pa e sitio, mirando cu ta trata di un edificio situa den un area habita di nos isla. Ey a topa cu e edificio bao di huma y vlamnan grandi di candela, cu tabata forma un peligro directo pa cas- y edificacionan den vecindario directo.

E unidadnan di Brandweer na e sitio a planea un bo strategia cu a duna bon resultado. No pa scapa e edificio, cu no tabata habita mas pa hopi aña y tabata den mal estado, pero si pa e edificacion eybanda,



Comandante di Cuerpo di Bombero a splica. A staciona un truck dilanti e edificio pa ataca e candela di dilanti mientras cu a usa e otro unidad- y bomberonan pa proteha den banda.

E Bomberonan na e sitio a caba di sali for di un caso lamentabel cu un baby, den cual nan tabata hopi cansa. Consecuentemente un di e Bomberonan a cuminsa sinti su curpa malo durante cu e tabata combati e candela, pa cual a pidi presencia di ambulance na e sitio pa brinda asistencia.

Ta pensa cu a traha e edificio aki na inicio di



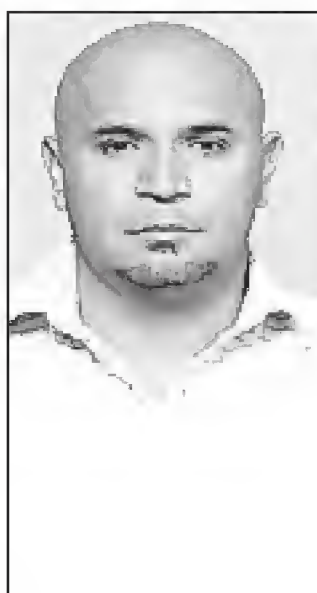
cu a sirbi pa entre otro Arubaanse Pedagogische Academie y tambe Piedra Plat Enterprizes. Te cu dia di awe e propiedad ta pertenece na Famia Mansur, aunke tin mas o menos 15 aña no habita. Tabata den nan plan pa renob e y haci e un monumento, pero e plannan ta hopi curu ainda y obviamente awor lo no sigui mas.

Cuerpo di Bombero no por bisa e causa di e candela ainda, esey ta keda pa e departamento forensico di Polis cu ta encarga cu e investigacion. Locual si a tuma nota ta cu e edificio ta menaza di basha den otro, pa cual e doñonan a duna DOW aprobacion pa bash e abao mas pronto posibel pa evita cualkier accidente innecesario.



PELUQUERIA

**ART & BEAUTY**  
ALEJANDRO DUQUE clinic  
HORARIO 800 AM PA 700 PM Kadushi Largo 4-A  
☎ 5871886 📠 5681467



asina  
e

añanan 30, door di un Dokter Hulandes e tempo ey. Den añanan 40, defunto Papa Miguel y Sarah Mansur a cumpra e cas aki y a bay biba aden. Esey ta e mayornan di defunto Elias Mansur. Pa hopi aña e tabata nan cas y despues cu nan a fayece, a transforma e cas den un edificio



# Polis a detene un chauffeur sospechoso den un caso di ladronicia

A haya un criatura di 3 aa drumi patras den e auto



Diahuebs den oranan di mainta polis a wordo manda na Pos Abao, pa un Tercel blauw scur, cu a baha dos hoben, kendenan a bula den un cura di un cas. E Tercel mes a actua hopi sospechoso ya cu el'a keda core rond. Un agente policial cu tabata eybanda a nota e auto sospechoso aki y a avisa su coleganan. Asina nan a logra para e auto na altura di Fantastic Gardens na Bushiri. E chauffeur kende ta un conocido di polis di fam. Almary a keda deteni como complice di ladronicia. Aparentemente conscientemente e tabata participando na e acto aki.

Ora patruya a yega na e cas, nan a mira e dos sospechosonan bisti na blauw cu blanco. Nan a core drehta mondi. Varios unidad di polis a bay na e sitio y a purba cera e area pa garanar, pero despues di basta rato buscando sin resultado, nan a dicidi di stop e buskeda y alavez mirando cu ya a detene chauffeur di e Tercel, kende sigur lo por bay declara ken e otro dos personanan ta. Durante cu polis a detene e chauffeur, e tabata tin un criatura di mas o menos 3 aña den auto drumi patras, lomba sunu. E criatura a wordo hiba warda di Shaba.

# Otro KB pa Mike Eman y AVP a fracasa pa goberna"

"CFT a desmascara Gabinete Mike Eman II y mihor nan tuma retiro"

Apesar cu ta luna di December y e luna di preparacion pa yegada di Niño Hesus, nos pais ta pasando den momento dificil pasobra e gobierno di Mike Eman a traha malo. Hopi ciudadano no tin trabao y ta pasando den duro. Cu un arrogancia nunca bisto! Cu 13 asiento den Parlamento e mal gobierno di Mike Eman a haci y deshaci den gobierno. Segun IMF e gobierno di AVP a redobla e debe di nos pais y a gasta placa na proyectonan inutil, a nombra hopi famia, hopi amigo y hala di compinchi den gobierno. A duna sponsornan contractnan miyonario y aumenta tur huur di edificio. A organiza y sponsor tur sorto di conferencianan "Green" y a laga cera refeneria Valero. Pa gana eleccion a usa "voodoo" y tur sorto di magia. A gasta 50 miyon na eleccion cu no ta presupuesta, segun Algemene Rekenkamer den varios proyecto pa "brain wash" nos pueblo, via tur corant y television. E prome lema di AVP den gobierno tabata: bon trabao y ainda falta. Asina a drehta den gobierno, a practica un "democracia autocratico". Bo a vota y no tin nada di bisa mas. Kico nos a mira ta ehempel cu ningun inversionista ta confia e ministernan di AVP. Tur 9 ministernan ta actua manera comerciante. Y nos a nota cu den gobierno ta fiesta, ta viahenan tin y a usa e manera di mas facil pa paga pa esaki, esta di aumenta tur belasting y duna un miserabel "reparatietieslag" pa tene e humilde votador keto. E di dos lema tabata: "bo ta cu nos of contra nos y oposicion no tin nada di bisa". Envez di negocia cu sindicatonan, a scoge pa organiza tur tipo di Dialogo Social cu tur gremio. Asina

ta topa den hotel y ta "wine & dine". Asina ta topa y casi tur sindicato ta haya nan "chupabebe" of nombracion como comisario. E meta di gobierno AVP ta si no tin protesta di sindicatonan, e gobierno lo por tuma medida y corta den tur derecho y beneficio di e clase trahador. Y nan a logra masaca nos pueblo. Pa por paga tur e fiesta, tin cu aumenta tur belasting envez di baha gasto den gobierno. E meta ta: "Ta nos ta manda y pueblo no ta reclama toch. Ta nos ta organiza tur sorto di conferencia. Si muestra pueblo cu ta nos ta manda, ta mas hende lo vota pa AVP". Te cu e dia a yega cu placa a caba y a lubida di traha e presupuesto 2014 cu cifra corecto. E minister di Finanzas pura pa pasa e presupuesto 2014 pa fia mas placa den exterior. Tin pura y ta firma ciegamente cu gobierno di Hulanda "geen bezwaar" pa CFT haci e control necesario prome cu gobierno haya "ok" pa por fia placa den exterior. Y aki ta unda Bingo a canta! Pasobra nos Gobernador a haya instruccion di gobierno di Hulanda pa no firma e presupuesto 2014. Y prome ministro Mike Eman no a acepta esaki. Y a haci malo di ofende Gobernador y gobierno di Hulanda. A tene un huelga di hamber y yama pueblo pa bay contra Gobernador. No a keda nada otro pa Gobierno di Reino pone un KB y cu control di CFT pa e presupuesto 2014 wordo cambia. Mas di 10 mil ciudadano balente a firma un lista pa sostene nos Gobernador Refunjol. Despues di 4 luna di pleito y reunion pa haci e cambio proponi di CFT, un mayoria di 12 miembro den nos Parlamento a bolbe aproba e cambio di presupuesto 2014. Pero CFT no ta contento cu e cambionan

haci y e plan di mas aña pa ehecuto e presupuestonan den e añanan 2015 te cu 2018. Apesar di e medida di aumenta e tarifa di coriente cu 15%, aumenta e BBO cu 1% pa AZV, a hisa edad di pensioen di ambtenaar na 65 aña y a bini cu mas medida contra e pueblo. E presidente di CFT den su carta dia 2 di December na Gobernador di Aruba a informa cu e no ta contento con a trata e cambio di e presupuesto 2014 y ningun di e pasonan proponi pa prome ministro Mike Eman ta un garantia pa bon gobernacion. Tin mucho wega, konkelmento cu cifranan y postnan inconfiabel. Y apesar di e bon motibonan di un "begrotingskamer", esaki lo no funciona independientemente di gobierno. Y den e situacion y politica putri di AVP, mester tin un CFT pa controla y guia e proceso di presupuesto pa pais Aruba mescos na Corsou y St. Maarten. Na final di e carta e presidente di CFT ta propone pa Gobernador informa gobierno di Reino pa pone un KB nr.2 of un Algemene Maatregel van Rijksbestuur conforme artikel 38 inciso 2 di e Statuut ariba gobierno di Aruba. CFT ta rabia y nos ta pro esaki mirando e forma baho cu ta trata nos pueblo. Pues nos ta pro pa CFT por sigui keda controla e proceso di presupuestonan 2015 te cu 2018. Pa CFT yuda e gobierno di Aruba logra baha su gastonan di gobierno. Cu e conseho aki di CFT nos por conclui cu nos tin un gobierno inconfiabel, criminal y un prome minister cu no ta sirbi pa sigui goberna? Cu esaki nos ta urgi Gabinete Mike Eman pa tuma su retiro. E politica di voodoo a fracasa y e pueblo kier un cambio...



# "VOZ DI KINIKI – Merenguito - 2014" - yegando un SOLD OUT!

Diadomingo, 7 di December 2014 den Trappers Club, Sta. Cruz pa 4'or!



Ultimo trainingnan ta tumandolugarna297-studio, Ponton! Diadomingo, 7 di December 2014 den Trappers Club, Sta. Cruz ta tuma lugar e Gran Final di e prome edicion di VOZ DI KINIKI 2014 pa 4'or! Danki for di awor caba na nos gueststars: Damon Illes, Andres Lopez, Jahmani Eidsen y NTG&NLG dancers. E participantenan ta : Jadenne Croes, Emmanuel Blanco Sanches, Mia Mc Collum, Josienne Maduro, Xenon Daal, Nilaya Tailor, Shekeena Schwengle, Sergio-Luis Garcia, Asia Libiee, Xenon Orfao, Javion Smith, Rushineldi Lejuez, Raysion Sneek. Masha Danki na nos sponsors cu a coopera inmensamente cu VDK 2014: GLITZ CASINO, Island Finance, "STOP ABUSO AWO", Balashi Aruba, Setar NV, Domino's Pizza, Oduber Agencies, Revista FOCUS, "2B1-production" (Edselyn + Francis), MASA DUSHI, Paris Restaurant, Total Service, Aruba Riba Snacktruck, Land Sea Air Cargo, Avon Aruba, House of Cake- Savaneta, PRENSA di Aruba, nos participante- y mayornan! Mas informacion VDK 2014: Addonsito Croes (5602626) of George Winterdaal (5616151). No a resta mucho tickets di entrada mas!





# Edificio den Wilhelminastraat a kima por completo



Diahuebs atardi algo prome cu 4'or varios parti di Aruba bo por waak huma preto grandi. E lugar di candela tabata e edificio cu tabata wordo usa den temporada di Halloween pa spookhuis.

Un edificio bastante bieu cu tin su historia. Antes eynan bo tabata bay si bo tabata kier a bira meneer of juffrouw di school. Un tempo Piedra Plat Enterprises tambe tabata

eyden nan. Dos unidad di Brandweer a yega y na un manera tactico a cuminsa combati e candela feroz. E candela mes a keda completamente domina pasa di 5'or.



## CHRISTMAS SPECIAL



### Christmas ornaments

Breakproof, gold, silver and red. In different sizes.

Per tube

NOW ONLY  
AFL. **4,95**

### Fragrance candles

6 different fragrances

Per box  
AFL. **4,95**

NOW 3 FOR  
AFL. **10,-**



AVENIDA MILIO CROES 101  
E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468  
[www.flora.aw](http://www.flora.aw)

MON-SAT  
**OPEN**  
NON STOP  
9am - 7pm



# Team di prevencion, Departamento Asunto Social cu mainta informativo

Team di Prevencion di Seccion Bida y Famia durante 2014 a traha cu hopi entusiasmo pa brinda su cliente nan y pueblo di Aruba diferente programa nan educativo, enfocando specialmente riba educacion di yiunan. Durante e aña a draai 7 programa cu tabata e.o.: "Disciplina Consciente", "Comunicacion Positivo", "Famia Mixto", "Balanizando Stress y Educacion", "Relacion entre Pareha", "Sosteniendo mi yiu den su desaroyo". A participa un total di 116 persona na

e programa nan.

Tambe a bay diferente medio di comunicacion elaborando riba e tema nan cu a trata durante e programanan. Dia 25 di November ariba peticion di algun instancia Team di Prevencion un biaha mas a organisa un mainta informativo na Biblioteca Nacional pa ofrece e trahadornan den ramo social y educacion e oportunidad pa haya mas informacion tocante e fase di desaroyo di mucha y hoben. Tambe e trahadornan di



Departamento Asunto Social a haya oportunidad di experiencia kico ta locual e cliente nan cu ta participa na e programa nan di prevencion, ta experiencia, door di bisti e petchi di mayor pa e mainta aki. Sra Shaska Kock, psicologo di mucha di Departamento Asunto Social conhuntamente cu sra. Corina Linssen y sra. Nichole Kock di "Tienda di Educacion tabata e oradornan pa e mainta

aki.

Durante e mainta aki a trata: - Fasesnan di desaroyo di mucha entre 0-18 aña, - Desaroyo di cerebro di mucha y hoben; - Diferente tarea di e educador den cada fase di desaroyo; - Ehercicionan practico pa cu educacion di mucha y hoben. Esnan cu a participa na e mainta informativo aki a indica cu e tabata un mainta hopi informativo y a expresa e deseo pa DAS sigui duna

informacion na e forma aki. Team di prevencion kier a gradici e oradornan tambe tur cu a participa, cual a haci cu e mainta aki tabata uno exitoso. Tambe Team di Prevencion kier a desea pueblo di Aruba feliz diano di fiesta y kier a encurasha tur mayor y educador pa specialmente durante e temporada aki, tuma tempo y refleha riba nos famia y sigui mantene educacion di nos yiunan como un prioridad.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

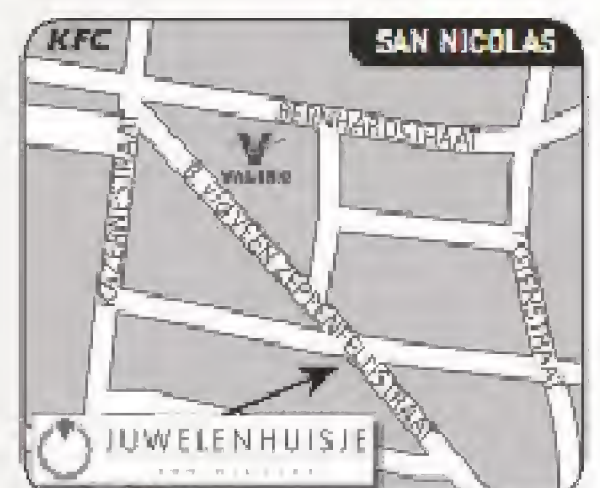
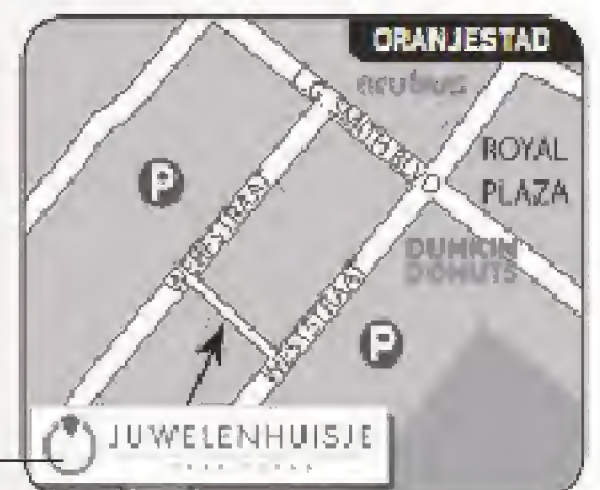


### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

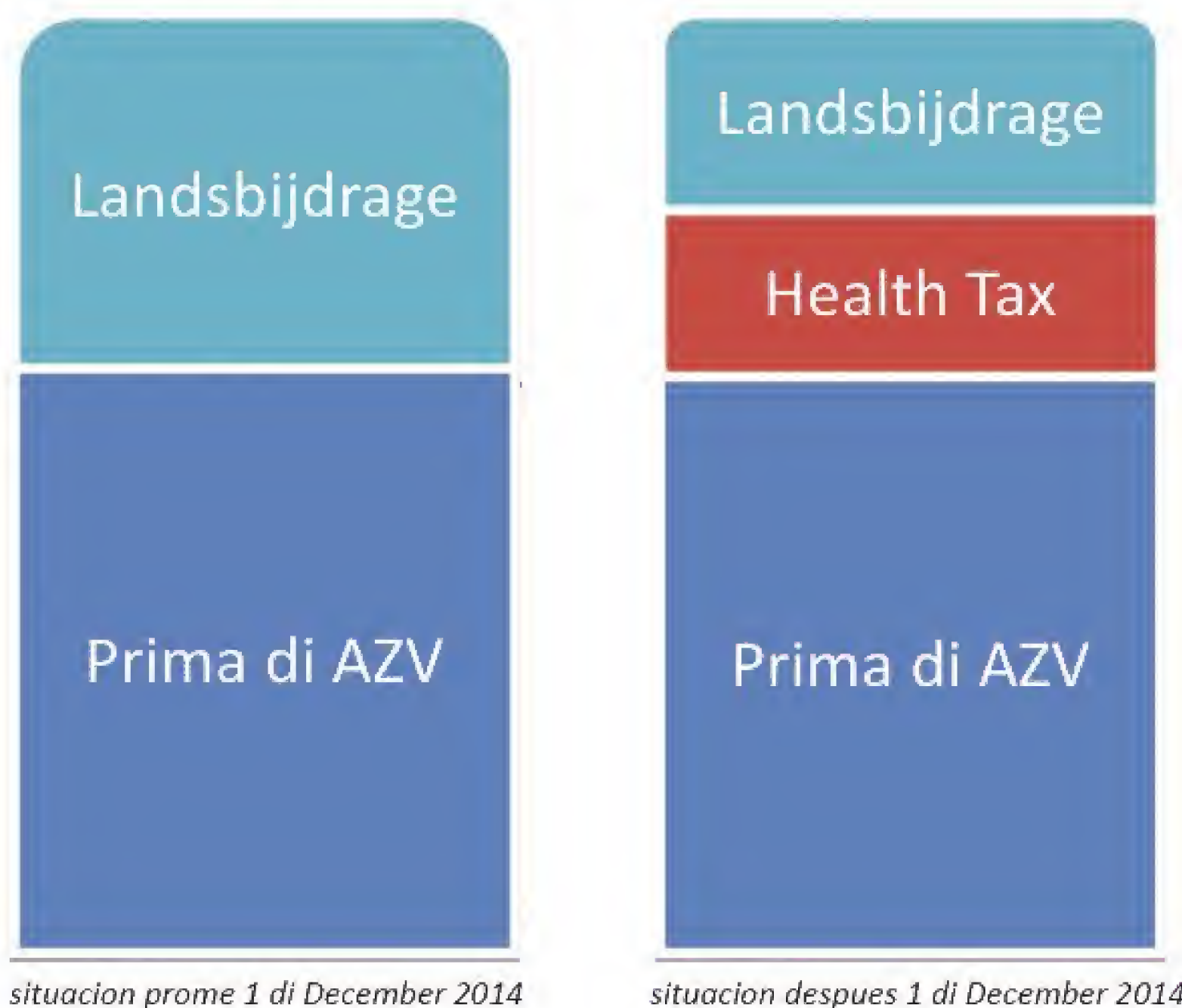
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





## Ken ta paga AZV?

## Kico ta cambia door di Health Tax?



For di 1 di December 2014 un health tax a wordo introduci. Companianan na Aruba ta paga cada luna 1% di nan bedrijfsomzet na Servicio di Impuesto (SIAD) y e placa aki ta destina pa AZV.

Prome cu 1 di December  
2014

Antes e fondo di AZV a wordo financia door di prima y un aporte di gobièrno (landsbijdrage). Trahadornan ta paga 2,6% di nan salario bruto y e

dunador di trabao ta paga 8,9% (hunto ta 11,5%). E prima so no ta suficiente y pesey ta regla den ley cu gobierno ta paga loke resta. Durante tur añanan e suma di landsbijdrage a baha relativamente door cu e porcentahe di prima a wordo subi 2 biaha.

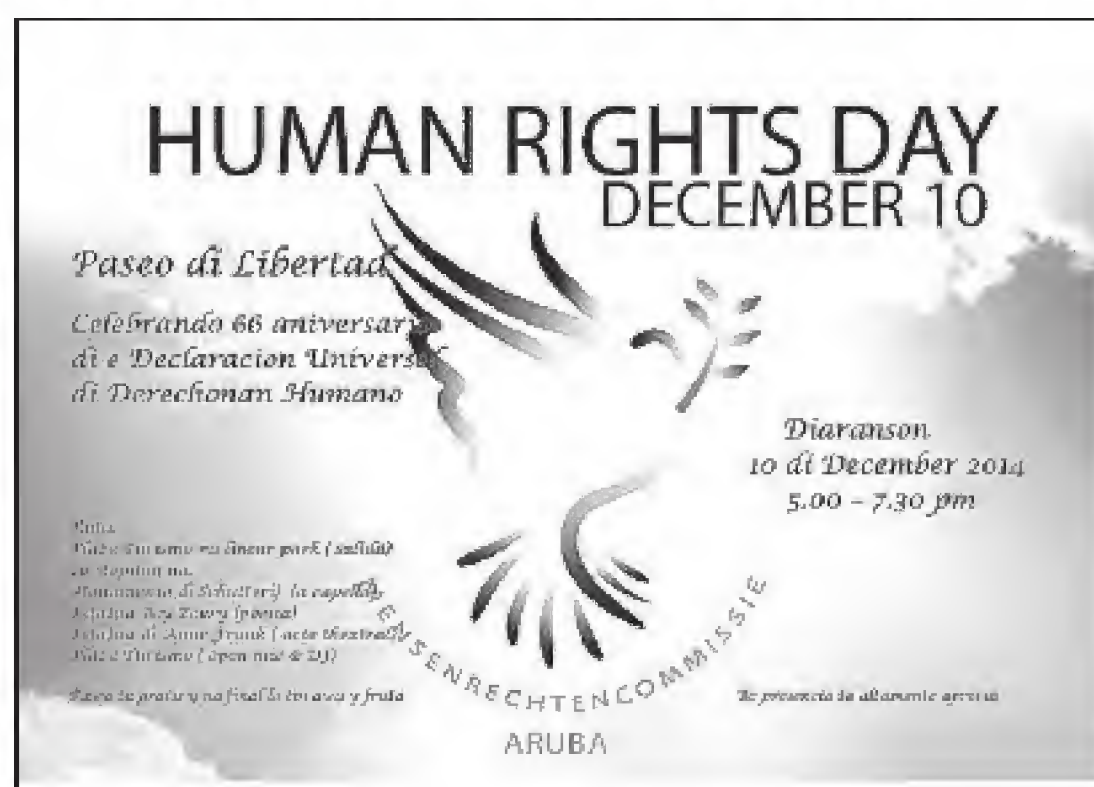
Health Tax

Awor cu tin un Health Tax no kier meen cu AZV ta bay ricibi mas placa cu antes. E ta mas bien un cambio di e manera

di financiamento. E pagadornan di prima y di landsbijdrage ta bon mirames un grupo di persona; hende cu tin trabao of pensioen. E grupo di hende cu ta aporta na AZV via Health Tax ta uno mas grandi. Tur hende cu ta cumpra producto of servicio na Aruba ta aporta indirectamente na AZV via e Health Tax. Esaki tambe ta conta pa hende cu no tin trabao of cu no ta inscribi na Aruba mes, manera turista.

# Invitacion di ALFA hunto cu Comision di Derechonan Humano

ALFA hunto cu e comision di derechonan humano Aruba ta haci un invitacion pa e paseo di libertad. Un paseo cu lo stop na 3 diferente standbeeld y ofrece canto, poesia y un performance na final un open mic dirigi door di Ryan Maduro. Lo tin dj. Despues e actividad lo tin un extra drankje y hapje pa e supporters di ALFA.



# Colegio San Augustin cu un tremendo



## Playback-show: Back to the 80's

Diabierna 5 di December

6:00 pm – 9:00 pm

Entrada fls. 2.-

Parkeerplaats: tereno di e edificio bieu di  
Colegio San Augustin

Bin apoya nos alumnonan di klas 3!



# Festival

- Yambo
- Cabrito Stoba
- Porko Stoba

Sirbi cu funchi, aros of pan bati, salada  
+ banana hasa

**Avg. 15**

**DIADOMINGO** 12-6 pm  
7 DI DECEMBER 2014

**Banda Brisa Tropical**  
**LIVE!**

No perde... **5 - 9** pm





# PAGINA JAN DE RUIJTER.....

## PANORAMA (week 18)

*Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter, schrijft elke vrijdag een column in deze krant over leuke of interessante onderwerpen van verschillende aard. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

### OVERPEINZINGEN OVER ARUBA'S ONDERGANG (deel 2)

MIKE EMAN MAN OF THE YEAR ??

## MIKE EMAN ONTVANGT DE JAARLIJKSE SJCHLEMIEL AWARD VAN DE DIAREE-OGHTENDKRANT !!

Ook geen wonder dat Aruba helemaal kapot is gegaan de laatste 5 jaar en speciaal het laatste jaar vanaf oktober 2013, er is nauwelijks geregeerd of bestuurd. De regering heeft absoluut NIETS gepresteerd en kijk....de grootste papiamentstalige ochtendkrant de Diaree van Jossy "looks who's talking" Mansur vindt het nodig om zijn grote weldoener Mike "de miljoenenbelastingkwijter" Eman de jaarlijkse schjlemielen award van 2014 te schenken! Mike Eman is bekroond, hij is nu

### DE SCHJLEMIEL VAN HET JAAR VAN DE DIAREE !

Kijk Mike, toen ik heel veel jaren geleden tot Man of the Year werd verkozen was dat een waardevolle onderscheiding, gegeven door alle kranten van Aruba met uitzondering uiteraard van de Diario. Het werd overal gevierd en ik was er erg trots op. Maar op deze aankondiging heeft NIEMAND gereageerd, iedereen vindt het volkomen absurd, totaal niet verdiend, onze idiote en huilende premier heeft niets goeds gedaan voor Aruba, heeft alleen maar ellende veroorzaakt maar slijmbal Jossy moet hem zonodig kronen. Iedereen lacht zich dood of ergert zich ziek. Persoonlijk viel ik om van het lachen en schateren, dit wordt zeer zeker de FLOPPER VAN HET JAAR. Ja, van Jossy Mansur en zijn Diaree moeten we het hebben. Wat een nieuws, wat een bespottelijk gedoe. Er is dan ook helemaal geen aandacht aan besteed. Ik lees persoonlijk ook de Amigoe en heb er NIETS over zien verschijnen. Ook zij vinden het kennelijk te absurd voor publikatie.

### Het STAATSGEHEIME Koerten-rapport van 1995

Mike had wijzer moeten zijn; ook hij heeft het geheime rapport van 1995 van de heer A. Koerten gelezen want Mike was toen al het hulpje en adviseur van grotere halfbroer Henny en door diens geknoei met onze staatsveiligheid greep Nederland in en gaf

een KB uit, getekend door Koningin Beatrix. Als je nu eenmaal kennis hebt van het verleden van Jossy Mansur en je leest over de honderden kilo's cocaine en miljoenen dollars die door hem witgewassen werden, dan wil je zo'n award helemaal niet van hem; dan wil je met zo'n man helemaal NIETS te maken hebben. Mike Eman had gewoon moeten zeggen: "Luister Jossy Mansur, loop maar door met je award, ik wil helemaal geen award van jou, hoepel een eind op". Maar niet Mike Eman, die award was natuurlijk van tevoren afgesproken, Mike vond het weer eens tijd om zijn dik ingedeukte zelfvertrouwen en publieke imago wat op te vijzelen en dacht dat hij als "Man of the Year" overal op Aruba weer bejubeld zou worden....alweer een vette tegenvaller....alweer een grote strategische misgreep net zoals de hongerstaking en het huilen. Er hapert veel aan de PR-campagne van Mike Eman het laatste jaar, tijd om Stijn Janssen uit Curaçao, weet u nog, die man van Mind Strategy Consultants (hoe bedenkt je het toch) naar huis te sturen!

### Premier Nelson Oduber en Marisol Tromp

Ik wil de lezers er nog eens aan herinneren hoe in het verleden Jossy "Look who's talking" Mansur na de verkiezingsoverwinning van de MEP, plotsklaps premier Nelson Oduber tot Man of the Year uitriep en Marisol Tromp tot Woman of the Year. Iedereen wist toen dat dat een bedoeling had. Het jaarlijkse feestje bij Jossy Mansur thuis met mooie foto's in zijn krant. Jossy was helemaal geen vriend van de MEP en die verkiezing van Man en Woman of the Year was niets anders dan een strategisch spelletje van Mansur om in het gevlij te komen bij de nieuwe premier en bij Marisol.....iedereen wist dat en iedereen ergerde zich eraan.

Kennelijk kreeg Mansur niet wat hij wilde en twee maanden later was de liefde al weer over, het was slechts een kortstondige liefde en jarenlang heeft hij Nelson Oduber en Marisol Tromp voor alles wat lelijk was uitgescholden in zijn Diareo-krant. Hij kan me wat die man. En de mensen maar fluisteren hoeveel invloed de Diareo heeft. Ook het tij voor de Diareo keert; in alle

Chinese supermarkties waar ik kom liggen er nog stapels onverkochte Diareos, wie leest er nu nog zo'n krant!

Geen wonder dat het zo slecht gaat met Aruba, 5 jaar lang Mike Eman, die gesteund wordt de Diaree-krant van Aruba. Kan nooit goed gaan.

Wie van de lezers hebben het boek over Jossy Mansur gelezen van Adriaan Olivier, de Nederlandse meester oplichter, ik ben er net aan begonnen en zal u op de hoogte houden, hij begint nu over Aruba te schrijven met name over Jossy "look who's talking" Mansur, Aruba's role model, voorbeeldmodel van een objectieve krant, een krant die eerlijke, neutrale voorlichting geeft aan de burgers! Mike Eman, Jossy Mansur, wat een role models voor Aruba, wat een voorbeelden, wat een mensen, geen wonder dat Aruba kapot gaat.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# DTI, DESPA y Douane: Partnernan den control di klapchi



Pa algun aña caba, e comision di klapchi ta guia y supervisa e proceso di importacion, venta y control riba puntonan di ventaturn rond di nos isla. E comision multi - disciplinario tin hopi aña di experiencia den e trabao aki y e resultadonan di nan esfuerzonan ta notabel. Cu campananan di conscientizacion mas intensivo, reglanan bon estableci den un legislacion special y controlnan riguroso riba tur punto di venta, e miembronan a logra pa fomenta mas consciencia, baha e cantidad di accidentenan cu ta involvi klapchi y garantiza mihor seguridad cerca e bendedonan.

E comision, cu ta consisti di representantenan di Brandweer, Cuerpo Policial, Dienst Technische Inspecties (DTI), Departamento di Salud, Dienst Openbare Werken (DOW) y Cuerpo di Duana a reuni e siman aki un biaha mas pa papia tocante e planning y detayenan pa cu e dianan di trabao intensivo nan dilanti. Jurette Croes, "health promoter" na Departamento di Salud, a splica cu nan tarea principalmente ta e conscientisacion tocante uso sigur di klapchi. Si usa klapchi na un forma irresponsabel e consecucionan por ta grave pa salud di hende,

cu tabata pasa hopi den pasado, pero cu hopi promocion y medidanan di seguridad por a nota un reduccion considerabel den e cantidad di accidentenan, asina Jurette Croes a splica. Den e proximo dianan Departamento di Salud lo tin un spot na television y riba red social, como tambe flyers pa enfoca e atencion di nos comunidad riba e risiconan, medidanan di seguridad y prevencion di accidente cu vuurwerk. Principalmente ta pidi adultonan pa ta extra atento cu e muchanan; no cumpra klapchi cu no ta apto pa e edad di e mucha y tambe supervisa nan bon rond di vuurwerk. Tambe a pidi atencion pa e adultonan mes ta cauteloso cu nan mes y no tira vuurwerk si nan a bebe alcohol, pasobra e bebemento por afecta nan percepcion di peliger y nan tempo di reaccion, entre otro. Riba e flyer tambe tin tipnan tocante extra atencion pa e efectonan negativo di e huma, particularmente riba hende grandi y hendenan cu ta sufri di alergia y/of problemanan respiratorio.

Cuerpo di Duana, representa den e comision pa Mirto Cornelus a splica cu e rol di Duana ta pa percura pa cobra invoerrecchten manera mester ta. E

agencianan di barco ta avisa Duana cuanto container di klapchi tin na caminda y ta controla esaki cu e vergunning di Polis y e "bill of lading" pa stipula cuanto e invoerrecchten ta pa cada cliente. Riba klapchi ta cobra 57% di na impuesto di importacion.

Mirto Cornelus a bisa cu ora tur tramite wordo haci den 2x24 ora e container ta wordo hiba

Wela. Aki ta reuni Polis, DOW y Duana pa habri y controla e contenido di e containernan. E expertonan di DOW semper ta presente pa sigura cu e control riba tamaño di e vuurwerk ta bay bon. El' a añadi cu semper tin algo importador ta kere cu nan por get away cu importacion di vuurwerk cu no ta permiti of pa cual nan no tin un permiso special, pues e control extra ta necesario.

Duana ta conseha importadornan di klapchi pa pasa paga nan invoerrecchten tempran si nan ta desea pa tur proceso di nan carga bay mas liher posibel y pa tur cos ta cla pa ora cu e transporte grandi di Wela pa e puntonan di venta tuma lugar dia 27 di December. Di parti di DTI, Richard Croes, hefe di e division di "veiligheid" a bisa cu lo controla tur punto di venta. E containernan lo sali for di Wela y wordo hiba pa e puntonan di venta riba diasabra, dia 27 di December. Hopi bendedo ya tin experiencia cu venta di klapchi y tur e rekisitonan di ley, nan sa pues kico nan mester mantene nan mes na dje, Croes a comenta. Finalizando el'a bisa cu ya pa diadomingo, dia 28 di December, e comision lo ta riba caminda controlando tur punto di venta.



## Body Locker

NEW arrivals  
in store now

E boutique cu ta bistinodamanan di bon gusto....

Morgenster 43-G

Tel: 5856777 / 5927473

Seasonal Opening hours:

Dialunate cu Diasabra - 10 am pa 7.30 pm





# FOUNDATION ARUBA CU ARUBA CRAFTY HANDS DEN FORT ZOUTMAN RIBA DIASABRA Y DIADOMINGO

Foundation Aruba ta presenta Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman cu ta un evento anual, unda hopi artesano ta reuni y mayoria di nan tin e Seyo di Artesania caba. Den un ambiente di Pasco esaki lo tuma lugar riba diasabra 6 y diadomingo 7 di December for di 5'or pm pa 10'or pm. Aña pasa e evento aki a wordo inaugura pa Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, sr. Otmar Oduber, kende a gusta e actividad y di mira asina tanto producto di calidad cu el'a declara e evento aki un evento anual. Fundacion ta agradecido na Minister Oduber hunto cu e teamnan di ATA y DCA pa duna nan apoyo un biaha mas e aña aki. P'esey Fundacion Aruba ta presenta, un biaha mas, un grupo talentoso di artesano cu ta traha nan productonan na Aruba mes y 100% na man! E pueblo di Aruba por bini y disfruta un ambiente di Pasco cu cuminda, co'i bebe, musica y entretenimiento en bibo. Tin variacion di obranan di e artesanonan cu prijs pa tur hende y pa henter famia, tanto mucha chikito, hende muher, hende homber, pa cas, pa decora e oficina, etc. Esaki ta accesible pa bo cumpra directamente for di e Artesano, sin intermediario.

Fundacion ta orguyoso di lo cual nan a logra den e aña aki y e aceptacion cu nan a ricibi for di e comunidad. Nan a haci varios evento na unda nan a pone e artesanonan den contacto cu e cliente – tanto hende local como nos bishitante, turistanan di varios caminda rond mundo. Esaki como e prome meta. Fundacion ta hasta duna e posibilidad pa algun di e artesano pa cuminsa su mesun negoshi, cual ta e otro meta di nan. Nan a bira conoci y reconoci pa varios hotel y negoshi cu ta pidi nan producto di nan artesanonan. Tambe e fundacion ta ser acerca pa otro organizadornan caminda presencia di e artesanonan ta ser pidi den diferente tipo di evento aki na Aruba. Foundation Aruba ta gradici no solamente Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, ATA y DCA, pero tambe na Museo Historico Arubano, UNOCA y Print Media. Sra. Carina Molina, presidente di Foundation Aruba ta extende un invitacion na e pueblo di Aruba, amantenan di artesanía, nos bishitantenan. Pa bini den Fort Zoutman/ Museo Historico Arubano y den un ambiente di Pasco cumpra nan obra of regalo pa un ser kerí. 'Aruba Crafty Hands' su entrada ta completamente Gratis!

## Bingo, bingo, bingo di Colegio Arubano

### Klas H4 Colegio Arubano

ta organisa un grandioso BINGO

GAMES	GAMES
1. Afl. 100,-	6. Afl. 300,-
2. Afl. 100,-	7. Afl. 300,-
3. Afl. 200,-	8. Afl. 350,-
4. Afl. 200,-	9. Afl. 500,-
5. Afl. 750,-	10. Afl. 2500,-

**Donation:**  
Fls. 15,-

Lugar : Club Caiquetio  
Fecha : 6 December 2014  
Ora : 8:00 pm. Bingo ta cuminsa

Ta cuminsa registra for di 6:00 pm. Kaarchi obtenibel serca tur alumno y anochi na porta.

2131

Bin cu bo mes Bingo Stempel. lo tin stempel di benta na porta.

Deposita e pida aki den tombola!

Doorprize #

Diasabra, 6 December, Grandioso Bingo di Havo4-reis-groep. Lugar: Club Caiquetio pa 8 - 11 pm. Ta cuminsa registrá pa 6'or pm. Bini un, bini tur, pasa un rato ameno na e Bingo y colaborá cu

e muchanan cu ta trahando pa nan viahe educativo na April 2015. Tin 6000 florin na premio. Lo tin diferente door-prizes tambe. Cushina y bar bon surti.

## TANCHI ESMEE

## DEN PASCO

Cuminzando dia  
**20 OCT pa 29 DEC 2014**

Tur dialuna, diaranson y diabierna  
**6.or pm pa 9.or pm**  
na Top 95 Fm.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of

☎ 585-9500



# SETAR Store tin Shopping Night te cu 8'or awe nochi!

SETAR su Shopping Night ta sigui na SETAR Store awe diabierna dia 5 di December te cu 8:00pm cu animacion di Katatumbo Teeners



Bake Maker, Moga Controller, Stylus Ink & Pen, Bytech Bluetooth Earpiece, Perfect Drink Maker, Phillips PicoPix Projector, Michi Power Pack, Bluetooth Stereo Headset, covernan pa celular, tablets y hopi mas. Ademas tin un descuento special di 25% pa 4 luna largo riba e "Supreme" package di Cable Digital cual ta e pakete cu tur e canalnan. E clientenan por aplica pa Internet, Cable Digital y Telefon di cas y ta ricibi instalacion y un cablenet wireless

modem gratis. Otro oferta hopi atractivo cu tin ta e Alcatel One Touch POP7 kids Tablet cu tin diferente covers special pa hoben entre 10 pa 19 aña, na un prijs hopi atractivo plus abonnement di Tablet data add-on pa por haya Intente riba e tablet na mitar prijs. Di Afl.19,- pa Afl.9,50 pa luna. No perde e oportunidad y probecha pa cumpra e regalo pa bo ser stima of pa bo mes durante e shopping night na SETAR Store awe nochi mes.



Tin diferente modelo y marcanan di telefon, accesorionan nobo y inovativo, tin ofertanan special riba diferente producto, servicio y paketenan special. Un di e "highlightnan" di e aña aki ta e yegada di e iPhone 6 y iPhone 6 plus. SETAR tin un oferta special den cual e cliente cu cera un contract di postpaid ta ricibi double data pa 3

luna largo. Ademas di e prijs di descuento cu e cliente ta ricibi den e diferente paketenan postpaid cu SETAR tin. Tin varios smartphone nobo den diferente marca, por ehempel e Samsung Galaxy ALPHA, pero tambe tin den HTC, Icemobile, BlackBerry, Nokia, LG y Motorola. Acessorionan nobo ta e Bluetooth Remote Shutter, Perfect

## AUTO Y CASH

CU

**RASPA**

y gana

**PA SOLAMENTE**

ARUBA

1987

**5**

FLORIN

**Chevrolet Trax LT 2015 Automatic**

**RASPA Y GANA UN DI E DOS AUTONAN**

AFL 520.000,-

NA PREMIONAN INSTANTANEO!

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat # 10, Oranjestad. Chevrolet Trax LT: Sonoma Jewel Red. Automatic. Prime service na 1500 km y na 5000 km ta completamente por nada. Tin terminu y condicionnan aplicabel.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Masha pabien ta bay awe pa mami  
su prins

## Darwin 'Dencho' Boekhoudt



E ta cumpli 9 aña. Pabien ta bini di su cuater rumannan, su mama, su Danny y Padés y tambe di su stiefvader Elvis Weert. Cu Dios drama Su bendicion riba Darwin pa e bira grandi pa su mama y tin un bida yen di salud.

Awe 5 di December e locutor mas gusta  
den oranan di madrugada di Top 95.1 FM  
cu E Fiesta di Fin di aña

## Robby Rosel



ta cumpli un aña mas di bida. E ta haya palabra di pabien di su amigo- y amiganan, di su rumannan Rey Quant y Sita Toppenberg, su cuña Gloria y Aura, su swa Tom Toppenberg, su sobrino- y sobrinanan, bisa - sobrinonan y tur su coleganan di Top FM 95.1, di e crew di Solo di Pueblo y Canal 22 y naturalmente di su coleganan di Santa Rosa. Pabien Robby!

## Directora di Monumentenbureau a contribui na aprobacion pa e Plan di Accion di Caribe pa e Patrimonio Mundial 2014-2019 na La Habana



Despues di tres dia di debate intenso, a aproba diabierna ultimo na La Habana, Cuba, e Plan di Accion di Caribe pa e Patrimonio Mundial 2014-2019. Nos experto local den e materia di monumento y nos herencia tangibel, directora di Monumentenbureau, sra. ing. Yvonne Webb-Kock, a wordo invita door di director di Unesco Paris pa participa den e reunion sub-regional. Na La Habana sra. ing. Webb-Kock a duna un presentacion di nos herencia nacional y su experticia riba e materia di creacion di capacidad. Den e reunion na La Habana a aproba e liñanan di prioridad riba e intervencion di maneho di conservacion, e preparacion pa e nominado y lista tentativo, e maneho di riesgo asocia cu e efecto di clima, e participacion di comunidadnan den nos conservacion, proteccion y maneho di sitionan, promocion di turismo sostenibel, creacion di capacidad y desaroya e cooperacion den Caribe. Como resultado di intercambio den e debatenan a acorda cu den e accionnan mester establece un Comité Nacional di Patrimonio Mundial pa prepara mihor e personanan encarga

cu ta tuma decision di e balor di herencia natural y cultural. Tambe pa inclui mas tanto hoben- y muhernan den e trabao di conservacion di herencia. Tambe a aproba pa traha mas entre institucionnan, Universidad y centronan di estudio riba e tema di herencia natural y cultural. Pa desaroya mas e ruta di esclavo y proteccion di sucu y fortifica accionan pa e proteccion di herencia

bao awa.

Den total tabata tin 60 participantenan di 20 pais den Caribe, tur expertonan selecciona riba nan materia di e herencia tangibel. Alavez tabata tin tres representante di ICOMOS, ICCROM y UICN y seis representante di Universidadnan den Caribe presente. E reunion di e Plan di Accion pa Caribe pa e Patrimonio Mundial a tuma lugar di 26 pa 28 di November. E reunion a wordo organiza door di e oficinanan di UNESCO na Havana, Kingston y Port au Prince y ayudo financiero di e Funds in Trust di Hulanda. Directora di Monumentenbureau ta gradici Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber pa tur aporte na su departamento pa engrandece e balor na nos herencia cultural y en especial na nos monumentonan.



cu presentadornan estelar  
**SANDRA CROES & LYONEL DIRKSZ**

Un programa jena cu AMBIENTE DI FIN DI AÑA, tipenan, cetanan, consehonan di belleza, variacion musical y hopi premios  
Sintonise@Canal 22 & TOP FM



# Solo Salud.....

CU ACTUACION DI DATAPANIK Y VICENTE RAS

## ARUBA TA BRIYA NA SITE GLOBAL CONFERENCE CRYSTAL AWARDS

Aruba Tourism Authority (A.T.A.) tabata un di e gold sponsors na e conferencia pa profesionalnan di turismo specializa den e ramo di viahe di incentivo y conferencia cu a tuma luga recientemente na Rotterdam-Hulanda. Society for Incentive Travel Excellence (SITE) Global Conference tabata un exito rotundo y Aruba a briya durante di henter e conferencia, pero particularmente na e evento organiza pa premia e mihor companianan den e ramo aki, esta Crystal Awards.

Aruba Tourism Authority a tuma na su encargo e entretenimento, pa cual a trece hunto Datapanik y e patriarca Vicente Ras hunto cu coreografo y bailarin profesional Aneudi Cabral y un grupo di baile. Tambe tabata

presente Ken Wolff y Kenneth van Bochove, talentonan hoben Arubano den e ramo di filmacion y produccion. Ken Wolff ta un artista visual biba na Amsterdam y a crea un clip promocional di Aruba cu nan a mostra durante e presentacion di Datapanik. Hunto nan a presenta y representa Aruba cu orguyo na e invitadonan VIP disfrutando di e ceremonia di entrega di e premionan.

Datapanik a duna e invitadonan un sabor unico di Aruba su musica, ambiente, idioma, tradicion, naturaleza y alegria, mezclando elementonan tradicional cu elementonan moderno. Nan presentacion a refleha e alma alegre di nos 'One happy island'.

Representenan di mas

di 30 pais a participa na e conferencia global na Hulanda, unda cu a reconoce cu e Crystal Awards e top diseñadonan di evento cu a ofrece e experiencianan di mas memorabel y unico durante e ultimo aña. SITE Crystal Award ta un reconocimiento prestigioso den e mundo di organisadonan di eventonan grandi di incentivo y conferencianan.

Na e almuerzo tabatin mas di 250 invitado, kende a goza di e energia, creatividad y profesionalismo di nos orguyonan nacional. Michael Lampe a comenta cu "Tabata hopi special pa a presenta nos musica Arubano na un publico global. Pa medio di turismo e musica tradicional a move pa e 'achtergrond', pero nos ta mix e den e contexto moderno. Cu esaki nos kier hustamente tambe muestra e elementonan historico di Aruba."



Ademas, e estudiante Arubiano Elston Peterson a wordo elegi door di A.T.A pa participa na e conferencia, como cu e ta studiando den e ramo aki y naturalmente SITE Global Conference tawata un bon oportunidad pa e por gana mas experiencia y conocimiento den e industria di grupo. E conferencia tin varios componente educacional y oportunidad pa network cu expertonan den e industria.

"Aruba su nomber a resona durante e conferencia y ta spera naturalmente

cu ainda mas compania scoge Aruba pa nan biahe incentivo of conferencia" Jerusha Rasmijn ta anadi, kende ta encarga pa A.T.A. cu e mercado di incentivo y conferencia na Aruba. Aruba ta disfruta di un mercado grandi di gruponan incentivo y conferencia y e aña aki tawata un aña exitoso pa e industria di grupo.

Un danki special na e integrantenan di Datapanik: Michael Lampe, Vicente Ras, Edmar Rincones, Derrick Huntington, Jair Britten, Jerry Diaz, y Sergio Jansen



**Campaña pa fin di aña di e alianza.**

**Gana un pasashi cu PAWA**

**Dominicana**

**Yena e 5 rutanen na Januari 2015,  
corta y trese na bali di Top FM.**

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....

Number:.....

Adres:.....

TEL:.....

**Sorteo ta tuma luga dia 23 december 2014**



# Solo Local....

## Trekkingslijst van de Landsloterij

24ste Trekking																4 December 2014															
ZEN		1991 150	4069 150	6687 150	8814 150	KLJ	13140 150	15384 150	17622 150	19687 150	TWINTIG		24188 150	26665 150	*****		31173 150	33220 150	*****												
HEDEN		DUTZEND		4098 150	6692 150	8821 150	DUTZEND	13144 150	15421 150	17625 150	19704 150	DUTZEND		24191 150	26666 150	NIEGEN EN		31186 150	33224 150	*****											
TWE		4114 150	6698 150	8831 150	*****		13153 150	15422 150	17635 150	19709 150	*****		24215 150	26675 150	TWINTIG		31195 150	33230 150	*****												
ZEN		4233 150	6701 150	8852 150	11014 150	*****		13167 150	15432 150	17642 150	19766 150	22017 150		24220 150	26690 150	DUTZEND		31197 150	33260 150	*****											
TWE		4252 150	6702 150	8868 150	11016 150	*****		13169 150	15444 150	17662 150	19770 150	22029 150		24222 150	26693 150	*****		31200 150	33271 150	*****											
ZEN		4253 150	6704 150	8874 150	11016 150	*****		13173 150	15445 150	17663 150	19784 150	22037 150		24224 150	26694 150	*****		31201 150	33272 150	*****											
TWE		4259 150	6745 150	8885 150	11042 500	*****		13207 150	15501 150	17716 150	19799 150	22078 150		24241 150	26699 150	29028 150		31224 150	33277 150	*****											
ZEN		4267 150	6818 150	8895 150	11066 150	*****		13239 150	15524 150	17720 150	19818 150	22089 150		24242 150	26744 150	29053 150		31227 150	33281 150	*****											
TWE		4279 150	6833 150	8898 150	11071 150	*****		13315 150	15604 150	17737 150	19820 150	22091 150		24244 150	26755 150	29054 150		31250 150	33289 150	*****											
ZEN		4280 150	6834 150	8906 150	11096 150	*****		13320 150	15646 150	17739 150	19844 150	22097 150		24279 150	26783 150	29068 150		31261 150	33402 150	*****											
TWE		4288 150	6844 150	8923 150	11107 150	*****		13352 150	15668 150	17743 150	19856 150	22105 150		24310 150	26790 150	29075 150		31265 150	33428 150	*****											
ZEN		4298 150	6844 150	8931 150	11122 150	*****		13355 150	15683 150	17758 150	19863 150	22113 150		24329 150	26802 150	29076 150		31286 150	33445 150	*****											
TWE		4309 150	6863 150	8960 150	11135 150	*****		13364 150	15699 150	17769 150	19877 150	22124 150		24332 150	26821 150	29080 150		31296 150	33446 150	*****											
ZEN		4321 150	6867 150	8962 150	11160 150	*****		13377 150	15698 150	17781 150	19904 150	22134 150		24342 150	26835 150	29102 150		31308 150	33496 150	*****											
TWE		4327 150	6884 150	8975 150	11166 150	*****		13401 150	15707 150	17816 150	19974 150	22201 150		24343 150	26840 150	29117 150		31326 150	33510 150	*****											
ZEN		4377 150	6892 150	8995 150	11177 150	*****		13407 150	15714 150	17829 150	19975 150	22246 150		24346 150	26849 150	29124 150		31363 150	33516 150	*****											
TWE		4401 150	6887 150	-----	11185 150	*****		13469 150	15723 150	17864 150	19978 150	22247 150		24349 150	26855 150	29179 150		31394 150	33523 150	*****											
ZEN		4416 150	6849 150	-----	11201 150	*****		13476 150	15725 150	17898 150	19979 150	22250 150		24375 150	26858 150	29193 150		31412 150	33531 150	*****											
TWE		4422 150	6955 150	-----	11235 150	*****		13480 150	15728 150	17890 150	-----	22256 150		24410 150	26894 150	29221 150		31436 150	33542 150	*****											
ZEN		4424 150	6966 150	-----	11242 150	*****		13481 150	15738 150	17892 150	TWINTIG		22303 150	24413 150	26930 150	29265 150		31447 150	33534 150	*****											
TWE		4433 150	6983 150	9003 150	11244 150	*****		13483 150	15801 150	17907 150	DUTZEND		22306 150	24447 150	26933 150	29288 150		31449 150	33577 150	*****											
ZEN		4441 150	6997 150	9008 150	11252 150	*****		13495 150	15827 150	17921 150	*****		22337 150	24449 150	26951 150	29294 150		31451 150	33589 150	*****											
TWE		4447 150	6999 150	9032 150	11275 150	*****		13496 150	15850 150	17969 150	20006 150		22344 150	24475 150	26972 150	29313 150		31483 150	33590 150	*****											
ZEN		4455 150	-----	9036 150	11276 150	*****		13504 150	15857 150	17976 150	20013 150		22348 150	24480 150	26979 150	29317 150		31512 150	33620 150	*****											
TWE		4456 150	-----	9073 150	11277 150	*****		13506 150	15860 150	17984 150	20020 150		22363 150	24516 150	26983 150	29321 150		31532 150	33626 150	*****											
ZEN		4468 150	-----	9075 150	11281 150	*****		13584 150	15879 150	17994 150	20023 150		22369 150	24534 150	26984 150	29331 150		31542 150	33636 150	*****											
TWE		4476 150	-----	9111 150	11300 150	*****		13589 150	15890 150	18009 150	20035 150		22383 150	24561 150	26985 150	29366 150		31571 150	33637 150	*****											
ZEN		4477 150	7017 150	9118 150	11325 150	*****		13594 150	15917 150	18029 150	DUTZEND		22399 150	24569 150	26986 150	29387 150		31574 150	33639 150	*****											
TWE		4499 150	7041 150	9128 150	11327 150	*****		13595 150	15946 150	18045 150	20032 150		22408 150	24618 150	26987 150	29405 150		31585 150	33643 150	*****											
ZEN		4503 150	7063 150	9175 150	11338 150	*****		13646 150	15956 150	18077 150	20061 150		22409 150	24620 150	26988 150	29412 150		31606 150	33647 150	*****											
TWE		4507 150	7094 150	9195 150	11351 150	*****		13647 150	15963 150	18094 150	20068 150		22422 150	24633 150	26989 150	29422 150		31617 150	33652 150	*****											
ZEN		4510 150	7123 150	9203 150	11356 150	*****		13694 150	15969 150	18024 150	20094 150		22481 150	24704 150	26991 150	29419 150		31619 150	33684 150	*****											
TWE		4518 150	7131 150	9209 150	11371 150	*****		13695 150	15995 150	18045 150	20100 150		22483 150	24717 150	26993 150	29433 150		31620 150	33699 150	*****											
ZEN		4537 150	7150 150	9219 150	11391 150	*****		13758 150	16051 150	18148 150	20115 150		22489 150	24729 150	26994 150	29450 150		31635 150	33720 150	*****											
TWE		4544 150	7295 150	9220 150	11398 150	*****		13796 150	16058 150	18104 150	20150 150		22495 150	24736 150	26995 150	29451 150		31637 150	33723 150	*****											
ZEN		4545 150	7236 150	9234 150	11408 150	*****		13806 150	16068 150	18107 150	20161 150		22499 150	24768 150	26996 150	29461 150		31646 150	33728 150	*****											
TWE		4548 150	7252 150	9284 150	11410 150	*****		13814 150	16078 150	18118 150	20162 150		22505 150	24769 150	26997 150	29462 150		31647 150	33729 150	*****											
ZEN		4558 150	7278 150	9287 150	11425 150	*****		13822 1																							



# Solo Local....

## Paranda cu Balashi ta sigui e weekend aki cu hopi ambiente y premio

E paranda cu Balashi ta sigui e weekend aki den grandi. E unico cerbez nacional di Aruba, Balashi, ta sigui cu e fiesta pa celebra nan di 15 aña cu un paranda tremendo. Pa diabierna awor e paranda ta sigui na Aruba Rumshop for di 7'or pa 9'or di anochi y riba diasabra 6 di december e team di Balashi lo ta na Santa Cruz Bar & Restaurant; tur dos anochi e banda Duro ta percura pa e musica y lo tin diferente wega pa entretene e publico.

Weekend pasa tabatin un ambiente unico na Anytime Bar na Paradera. Un publico masha agradabel a disfruta di e ambiente y di e premionan. E ganado eyan a resulta Edgard Tromp di Paradera, kende a cumpra 2 caha di cerbes Balashi eyan mes durante e evento y a bay su cas cu un mesa di Domingo, un set di domino y no menos di 15 caha di cerbes Balashi!

Continuando cu e schedule, riba dia 12 y 13 di December e paranda lo sigui na Zeerovers y Sividivi Bar & Restaurant y e di 15 paranda, pa cera e periodo di celebracion di e di 15 aniversario di e cerbes netamente Arubano, Balashi, ta tuma luga na Urataca Center na Santa Cruz.

Celebra cu e team di Balashi, cu sin duda tin hopi regalo na final di cada paranda manera ta e regalo di 15 caha di Balashi, mesa di domino y sin lubida e set di domino acerca como premio.





# Solo Local....

3 di December dia internacional di persona cu limitacion

## PPL- Award 2014 ta bay Superfood



Tur aña Plataforma pa Persona cu Limitacion ta celebra 3 di December como Dia Internacional di Persona cu Limitacion. E aña aki no ta ningun excepcion.

E Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) a lanta

na December 2007 ora tur fundacion y asociacion estableci na Aruba cu ta atende cu clientenan handicap a cera cabez pa forma un alianza fuerte na vanguardia di e bienestar di persona cu un handicap.

Na 2012 e Plataforma aki a introduci e PPL-Award como un reconocimiento na empresanan cu ta haci esfuerso pa haci nan lugar accesibel, no solamente pa cliente cu limitacion, sino tambe pa trahado cu limitacion. For di 2012 PPL ta haci entrega di



e distincion aki na un empresa tur aña. Na 2012 Aruba Marriott Resort a haya e reconocimiento aki; na 2013 tabata Amsterdam Manor Beach Resort.

Haciendo su investigacion, Plataforma pa Persona cu Limitacion a yega na e conclusion cu SuperFood ta esun cu e aña aki ta merece e PPL-Award! SuperFood tin parkeerplaats pa persona cu limitacion, tin baño ahusta y tin un scooter disponibel pa clientenan cu no por cana masha bon por haci nan comprasnan. Tambe SuperFood tin varios persona cu limitacion ta traha den su

empresa.

PPL ta kere cu SuperFood ta haciendo un mundo di diferencia den bida di personanan cu limitacion cu ta bishita e empresa y cu ta traha na SuperFood.

A haci e entrega oficial di e distincion aki durante e conmemoracion di dia 3 di December, Dia Internacional pa Persona cu Limitacion, cual a tuma lugar diamars, 2 di December 2014 den Sala di Actividad di FAVI.

PPL ta bisa SuperFood: Hopi Pabien cu e distincion prestigioso aki y sigui haci e diferencia pa personanan cu limitacion!





# Solo Local....

Ricibi Smartphone GRATIS cu cumpra di Data!

## Digicel cu un tremendo "Barrio Event" den Carnival Village Diadomingo awor

Diadomingo awor December 7, 2014 Digicel lo ta organiza un tremendo "Sales Event" den e barrio di San Nicolas. Esaki lo tuma lugar paden di "The Carnival Village" cuminsando di 11AM te cu 3PM. Riba e dia aki Digicel lo un special ariba modelonan di Smartphone. E special lo ta ariba celularnan prepaid, pa cual lo ta regalando e model "Alcatel C1" of e "DL 700"

cu cumpra di 1 luna di data Bronze pa Afl.49.99. Dus po bisa cu e celular lo sali bo GRATIS. Tambe lo tin e model di "Alcatel Idol", masha elegante mes na un prijs super rebaha pa Afl.349,- y ta inclui caba 1 luna di data.

Gerencia y staff di Digicel kier invita e pueblo en general pa bin pasa un rato agradabel y pasa cumpra e regalo perfecto pa e temporada aki na San

Nicolas. E dia aki lo tin Dino jump, Gaita Authentico y tambe miniteca Mige cu un tremendo ambiente. Lo tin hopi premio pa esunnan cu cumpra ariba e dia aki, cual nan ta haya chens pa bay den e Digicel Vault y haya premio extra.

Digicel ta warda un y tur Diadomingo awor!



### Ta huur

Un apartment na Palm Beach

1 kamer, 2 baño, sala, A/C, comedor,

Cu propio stacionamento. Afl 1500,00 luz y awa apart.

Pa mas info yama 744-8224 of 740-6618



Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power ta presenta  
Un grandioso Torneo Internacional di Softball

## Copa "E Gran Dama"

Sra. Damasa "Maka" Flanegin

Los Fuertes y La Union di Republica Dominicana, Survivors di Corsow, Bright Stars di Bonaire, Pre-Selecion Masculino di ASB y 5 miho teamnan di Aruba

Equipo di Republica Dominicana lo hunga tambe (2) wega di fastpitch contra Pre-Selecion di Aruba cu ta den pleno preparacion pa un compromiso na Bahamas.



Canal

22

Aruba su Television Nobo



Mas Cayente cu Solo

Entrada Afl 3,-  
Diahuebs, Diabierna y Diasabra  
mientras Diadomingo lo ta Afl.5,-



Coopera cu Pre-Selecion Masculino trahando pa recauda fondo pa por representa Bo pais Aruba

## NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO



Adress: Sabana Blanco 8

Tel: 588-9999

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of

☎ 585-9500



# Solo Local.....

## Ladron den cura di cas pero segun sospechoso e tin permiso di e doño kende ta den exterior

Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un ladrona a drenta un cura di cas na Grenadaweg, Mesora a dirigi un patruya

pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un choller bagabundo cu dialuna caba otro polisnan a core

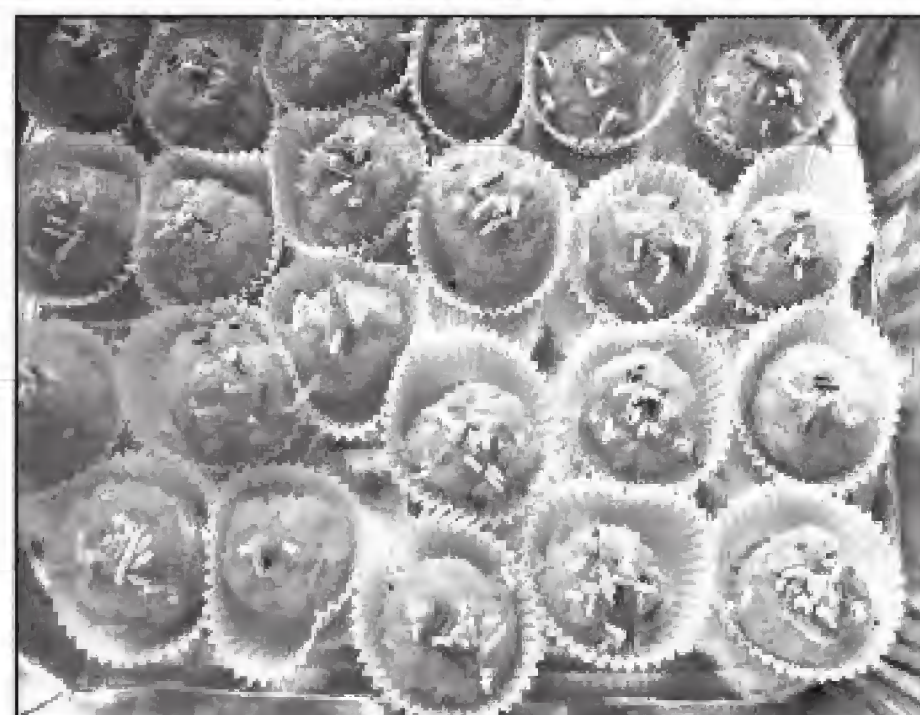
or di Iglesia Emanuel. Pero debi cu e doño di e cas ta den exterior y no tin

sigur cu e doño lo a lague keda den e cura di e cas polis no por a haci nada

y a lague den e cura di e cas ya cu e sospechoso ta bisa cu e tin permiso.



Bolo, chupabebe, dulce de leche, dushi di coco y hopi cos dushi mas



**TA HUUR:**  
APARTAMENT GRANDI MUEBLA  
NA POS CHIKITO SIN UTILITIES  
AFLS 1000,--PA LUNA/1 LUNA DI  
BORG  
PA MAS INFO YAMA [561-0799](tel:561-0799).

Haci bo pedido na 7405660 cerca Glenda!



# Solo Local.....

## Polis a logra detene un sospechoso di ladroncia

El'a baha 2 hoben cu a bay horta, e chauffeur tabata cu un baby den auto

Diahuebs main ta a drenta informe di cu tin un Tercel blauw scur A59746 na Pos Abao cu lo a baha 2 hoben sospechoso cu a bula drenta den un cura di un

cas sera y a keda core rond, Mesora a dirigi patruya pa e sitio. Un oficial di e distrito 2 cual porcierto tabata den cercania bayendo e cas indica a nota e Toyota Tercel concerni y a avisa patruyanan cerca pa intercepte. E patruya di Noord a logra topa e auto aki y a par'e na altura di Fantastic Gardens na Bushiri.



Mesora a detene e chofer conosido di polis di fam

Almary como sospechoso di ta complice pa baha 2 persona pa bay comete ladroncia y posiblemente participando den e acto aki. Ora patruyanan a yega na e adres a nota e 2 sospechosonan bisti na blauw cu blanco bula bay drenta mondi. Mesora cu ayudo di patruyanan a purba sera tur buraco posibel pa e

sospechosonan no logra huy. Pero despues di un ora ta buscando den e area sin resultado y ademas cu e prome sospechoso deteni a declara kendenan ta involvi a dicidi pa

stop cu e buskeda. E sospechoso cu tabata stuur e auto tabata core cu un baby di 3 aña den auto, polis a hiba e baby cual tabata lomba sunu na warda di Shaba.



UNIVERSITY OF ARUBA

## (CAMINATA) DI FIN DI AÑA

5KM || 7 DEC '14 || 6:30AM  
..... RUTA .....

CRUZADA DI TIERRA DEL SOL / ARASHI

CALIFORNIA LIGHTHOUSE

CORDA REGISTRA BO TICKET PA  
UN CHENS PA GANA PREMIO

PRIJS  
AFL.5  
AWA Y FRUTA  
INGRUI

TICKETS AVAILABLE AT: THE RECEPTIONIST OF THE UNIVERSITY OF ARUBA  
(LOCATED IN FRONT OF THE POST OFFICE) & UA STUDENTS | 542-7478 | 567-0470 | 563-1064

**Ta Cumpra  
Holoshi  
Omega**

Ta cumpra holoshi  
omega dañá  
Yamami :5694343

**Ta Huur**

Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402



Laga mi mustrabo e Cas dibo soño .  
Cas nan di 200 mil florin ,300 mil florin  
y 800 mil florin Den area di Noord,  
Santa Cruz y Sero Preto(paradera).  
Taxasi Rapport traha kaba den  
Augustus.

**Cumpra un auto of cas secami y  
participa pa gana un Auto nobo nobo  
of un trip den cruiseship.**

Yama mi na : 5694343 of whats app  
mi pami mandabo pics.  
Special Service:Ta garantisa cu lo bende bo  
cas den 30 dia yama mi !!



# Solo Salud.....

## Accidente entre un truck di Ecotec y un pickup dilanti di Cayena Mall



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Cayena Mall, mesora a dirigi un patruya cu aki ta trata di un accidente unda un truck di Ecotec cu no a duna



preferencia na un pick-up y e chofer di e pick-up a desvia na banda robes di e caminda pero e chofer di e truck a purba sigui pero tog e truck a dal e pick-up. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## HUMAN RIGHTS DAY DECEMBER 10

*Paseo di Libertad*

*Celebrando 66 aniversario di e Declaracion Universal di Derechonan Humano*

*Ruta:  
Plaza Turismo na linear park (salida)  
cu slopnan na:  
Monumento di Schusterij (a capella)  
Estatua Boy Ecury (poesia)  
Estatua di Anne Frank (acto theatrical)  
Plaza Turismo (open mic & DJ)*

*Paseo ta gratis y na final lo tin awa y fruta*

*Diaranson  
10 di December 2014  
5.00 - 7.30 pm*



*Do presencia ta altamente aprecia*

ARUBA

## Orañe Matras Fabriek

**Ta fura matras y box**

**Ta traha matras nobo**

**Ta fura set di sala**

**Pa mas info yama na 588-7468 / 592-3344**

## Aruba Quality Deals

Reals Estate, Nautical vehicle and service's

Mi ta existi pa sirbibo



Yama mi: 5694343

Yaris 2004 automatic, airco friu friu  
Ta asegura duracion y calidad di motor  
riba contract.

Prijs: 7800 florin.



# Solo Local.....

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bay sorprende t'e den su klas!

## Charity Croes-Filiciana eligi como Maestro di Aña 2014

Consciente di e balor inmenso di e trabao di un maestro di school y e reconocemento cu e merece, Ministerio di Enseñanza hunto cu Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta otorga pa di cuater aña consecutivo e premio di estímulo "Maestro di Aña". Cu e proyecto aki ta enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas, danki na e esfuerzo di e Maestro di School.

Charity Croes-Filiciana, maestra di tweede klas di School Arco Iris Kleuterschool a resulta e ganador pa 2014. Esaki ta di dos aña consecutivo cu Charity Croes-Filiciana ta nomina pa e premio.

Juff Charity a cuminsa na edad hoben e trabao di traha cu e chikitonan na diferente actividad cu tin di haber cu mucha. Na

e iglesia mes caminda mi ta asisti, mi a yega di yuda y duna les den zondagschool, mi a yega di traha como lider diferente biaha na Centro Juvenil Washington ora tin campamento.

"Muchanan ta un tesoro, y tin un mundo pa ofrece. Pa mi educacion ta semper un "challenge" pa mi pa siña conoce di cerca esnan cu ta den mi klas tur dia. Pa mi siña cada un di nan bira independiente, resolve conflicto y yuda nan conoce e mundo di un adulto paso a paso y di un manera special", asina

Juff. Charity a duna di conoce.

Den su tempo liber Juff. Charity ta un film producer y video editor y ta yuda su casa como un production assistant. Y ta e arte aki cu Juff Charity ta siña e chikitonan na edad trempan pa traha materialnan visual y uza materialnan di desaroyo atractivo y colorido. Pero tambe Juff. Charity ta gusta musica y hunto cu e kleuternan ta practica a traves di rima y cantica y asina ta fomenta evolucion den e mente di e chikitin. En bes di practica e les

na un manera usual Juff Charity ta inicia un les cu cierto rima of cantica cu su mes ta traha, y di mes e chikitin ta sigui y sa kico e mester haci. No ta un secreto cu un mente ta corda, practica y reconoce musica mas cu tur otro.

Juff. Charity Croes-Filiciana a keda eligi como Maestro di Ana 2014 for di 5 diferente candidato, Juff. Jesena Croes, Scol Preparatorio Kudawecha, Meneer Randolph Fingal, Asspirant Opleiding Santa Cruz, Meneer Germain Navarro, Enseñansa Profesional Colegio EPI,

Docente Karen Kross docente persoonlijke vorming.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sorprende Juff Charity Croes-Feliciana y a felicita e docente pa su dedicacion, amor pa e chikitonan y specialmente su sistema unico di stimula e mente di e alumnonan a traves di musica, ritmo, arte visual. E kleuternan a gradici Tante Michelle pa a scoge nan maestro preferi, un regalo fantastico pa finalisa nan aña 2014.



584-4715

594-1881

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A(Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

**Monday:** Different soups  
**Wendsday:** Creole Dishes  
**Thursday:** Curry Dishes  
**Friday:** Fish Dishes  
**Saterdag:** Mixed Dishes  
**Sunday:** Mixed Dishes

**Surinam Specials**

**Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes**

**Sides**

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries

Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!

**Fridays 5-6 Happy Hour**

**Dushi snacks always on the House**



**Daily Specials**

**Saco  
BBQ**

**Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)**

**Sulz  
Mondongo**



## Solo Local.....

Polis a core cu cantidad di choller for di e cruzada Weststraat y Boliviastraat, Chollernan ta sigui ta un problema



Diahuebs mainta a drenta informe di cu e aglomeracion di chollernan na e skina Weststraat Boliviastraat ta strobando e negoshinan den cercania, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota un gran cantidad di choller y a core cu esakinan. Desde cu a basha abao e edificio di Aqui Me Quedo e chollernan a muda pa Aqui estamos y nos



quedamos. Esaki ta un ser haci pa e problematica otro muestra cu NADA a di CHOLLER!

**Bonaire:**

## Manifestacion exitoso na Boneiro

Kralendijk- 3 december 2014

Pueblo di Boneiro a responde y sali manifesta y defende su derecho victoriosamente

Awe ta un dia historiko kaminda e pueblo di Boneiru a para pa su dignidad i derecho pa nos yunan, nos futuro generashonan, welo i wela, nos antepasadonan, spesialmente na honor di nos herue Martis di Catalina Janga, katibu ku a lanta i rebeldia 180 anja pasa para pa nos

derechonan. Ta kumpli 24 dia ku un grupo desidido a kuminsa ku protesta i manifestahon kontinuo ku meta gobiernu organisa referendum prome ku elekshon di maart otro anja. E ultimatum ku gezaghebber Rijna pa medio di karta a pone pa diarason 3 desember pa 10or di mainta pa e manifestantenan kita for di dilanti di bestuurkantoor bai un otro sitio voluntariamente o lo resorta na forza pa hasi esaki. Despues ku Nos Ke Boneiru Bek a tuma posisyon ku no lo

kumpli ku e damanda pasobra nos ta den nos derecho, gezaghebber a restrese su demanda i e manifestashon lo keda dilanti bestuurkantoor. Jamada na e pueblo Boneriano, e sentenares manifestantenan ku a sali pa sostene tabata eksitoso aunkue tabata un dia di trabao i hopi mas ku kier a manifesta no tabata por via di nan trabao. Pabien na e pueblo di Boneiru ku a uni i sali i para pa su derecho i logra.

James Finies, Nos Ke Boneiru Bek

## RENOBACION MISA SANTA CRUZ

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz 41C

Invitacion pa Concierto di Pasco na Misa "Inmaculada Concepcion" Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta desea di participa cu Diadomingo awor, dia 7 di December 2014, despues di Santo Sacrificio di Misa, lo tene un magnifico "Concierto di Pasco" na Misa "Inmaculada Concepcion" cu participacion di e siguiente koor y gruponan: Coro Crystal, Rejoice, Alegre, God Inspired Group, Inmaculada Concepcion, Reina di Paz, Vlam di Amor y Rondaya mientras cu Gaita "Los Paranderos" lo cera e concierto. Durante e actividad aki lo saca ganador di e rifa di auto BYD 2015 via tombola. Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta altamente gradici na tur e koor y gruponan cu ta sostene e actividad aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa y disfruta di un "Concierto di Pasco" unico. Masha danki di antemano.

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi

Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00



## Aruba Quality Deals

Reals Estate, Nautical, vehicle, service's and Product's



Ta mix un saco di Sament .  
Prijs :8 mil florin y negoshable sigur .  
Yamami: 5694343



# Solo Local.....

## Directora di Monumentenbureau a contribui na aprobacion pa e Plan di Accion di Caribe pa e Patrimonio Mundial 2014-2019 na La Habana



Despues di tres dia di debate intenso, a aproba diabierna ultimo na La Habana, Cuba e Plan di Accion di Caribe pa e Patrimonio Mundial 2014-2019. Nos experto local den e materia di monumento y nos herencia tangibel, Directora di Monumentenbureau Sra. ing. Yvonne Webb-Kock, a wordo invita dor di

director di Unesco Paris pa participa den e reunion sub-regional. Na La Habana sra. ing. Webb-Kock a duna un presentacion di nos herencia nacional y su expercia riba e materia di creacion di capacidad.

Den e reunion na La Habana a aproba e liñanan di prioridad riba

e intervencion di maneho di conservacion, e preparacion pa e nominado y lista tentativo, e maneho di riesgo asocia cu e efecto di clima, e participacion di comunidadnan den nos conservacion, proteccion y maneho di sitionan, promocion di turismo sostenibel, creacion di capacidad y desaroya e cooperacion den Caribe.

Como resultado di intercambio den e debatenan a acorda cu den e accionnan mester establece un Comité Nacional di Patrimonio Mundial pa prepara mihor e personanan encarga cu ta tuma decision di e balor di herencia natural y cultural. Tambe pa inclui mas tanto hoben y muhernan den e trabou di conservacion di herencia.

Tambe a aproba pa traha mas entre institucionnan, Universidad y centronan di estudio riba e tema di herencia natural y cultural. Pa desaroya mas e ruta

di esclabo y proteccion di sucu y fortifica accionan pa e proteccion di herencia bou awa.

Den total tabatin 60 participantenan di 20 pais den Caribe, tur expertonan selecciona riba nan materia di herencia tangibel. Alaves tabatin tres representante di ICOMOS, ICCROM y UICN y seis representante di Universidadnan den Caribe presente. E reunion di e Plan di Accion pa Caribe pa e Patrimonio Mundial a tuma lugar di 26 pa 28 di november. E reunion a wordo organiza dor di e oficianan di UNESCO na Havana, Kingston y Port au Prince y ayudo financiero di e Funds in Trust di Hulanda.

Directora di Monumentenbureau ta gradici Minister di Cultura sr. Otmar Oduber pa tur aporte na su departamento pa engrandece e balor na nos herencia cultural y en especial na nos monumentonan.

ALERT -- TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN CU TA BINIENDO FE DIRECCION NOORD. ALERT -- USE CAUTION OVER OPEN WATERS DUE TO NORTHERLY SWELLS. ALERT -- WEES ALERT OP DE OPEN ZEE VANWEGE DEINING VANUIT HET NOORDEN.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIABIERN 5 DI DECEMBER 2014

COMPILA: DIAHUEBS 4 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA AWACERO.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:48 AM Y TA BAH 06:14 PM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y DEBIL TE FRESCO; FORSA 3 TE 5 ( 19 TE 37 KM/ORA, 10 TE 20 NUDO).

SITUACION GENERAL: SHELO TA NUBLA DEBI NA UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS HALTO. ESAKI POR INDUCI ALGUN YOBIDANAN.

BIENTO TA MENGUA GRADUALMENTE DEBI NA UN AREA DI PRESION ABOU CU TA FORMANDO RIBA MAR ATLANTICO.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 4 TE 6 PIA. TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS. TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN CU TA BINIENDO FE DIRECCION NOORD.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN: PARCIALMENTE NUBLA TE BASTA NUBLA CU CHENS PA AWACERO. BIENTO TA MENGUA GRADUALMENTE. TEMPERATURA LO FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 26 / 1.00

HADICURARI MAX 29 / MIN 27 / 0.50

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERN 5 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Jeep wrangler 2007 ;v6 and 4by4 ; AC ; Radio plus cd player.  
Prijs :23 mil florin y negociable.  
Color : Cora Yama mi :5694343

### BBQ na Siribana

Sede di BBQ tin tur diadomingo BBQ na Siribana 45a, net delanti di Jumbo restaurant.

BBQ na 13,50 bo ta haya pia di galiña, loin ribs, salada di batata, maishi, boonchi y mita pan di Huchada. Tur pa 13,50 so. Por yama pa pedido na 569 -0131. Tambe lo bay bende e rifa di auto na 5,- pa ticket Nos ta warda boso na Sede di BBQ na Siribana.

### Ta bende



UN SNACKSHOP NA HOOIBERG  
AFL 9.000,- PRIJS NEGOCIABEL.  
INTERESADO POR YAMA 5938182

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





*Resultado di number:***Diahuebs Merdia 04 December**

Catochi	Big 4
3974	8677
6507	
9964	
Zodiac	XXXXXXXXXX
9794 Cancer	

**Diarazon Anochi 03 December**

Catochi	Big 4
8940	0505
1410	
6332	
Zodiac	Mini Mega
0489 Piscis	XXXXXXXXXX
Lotto di dia	Corsou
18 – 27 – 28 – 05 – 17	5524
	4023
	9882
Diario	Super 4
2827	5341
6725	
6674	

4 skina DIA
2764
4 Skina Cur
5492

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500


**RENOBACION MISA SANTA CRUZ**

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz  
41C

Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta desea di participa su proximo actividadnan pa recauda fondo pa e proyecto di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion":

- ✓ **CONCIERTO DI PASCO** –  
Diadomingo, dia 7 di December 2014,  
for di 7:00pm te 10:00pm, pabao  
di Misa "Inmaculada Concepcion".  
Koornan parokial lo deleita e publico  
cu musica di Pasco.  
Riba e dia aki, e santo sacrificio di  
Misa lo ta for di 5:30pm pa 6:30pm.  
Na final di e evento lo saca ganador di  
e rifa di auto BYD 2015 via tombola.

Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta  
altamente gradici na tur e gruponan pastoral  
y parokial cu ta sostene e actividadnan aki  
y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa,  
disfruta y contribui na un bon causa. Sa  
cu Papa Dios lo multiplica bo generosidad.  
Macia danki.

**"Bo no tin Suficiente  
PLACA**

**pa cumpra Airco  
INVERTER"**

**ATA e SOLUCION**

**Garantiza pa baha bo  
recibo di Coriente di  
Airco cu 50%**

Lo costabo nada mas Afls. 250,=pa

e adaptacion

**Yama 600-0641**

**Abona na Solo di Pueblo:**

Afl. 35.00 pa luna

Yama 5859500

Tur mainta tempran nos  
ta entrege den porta di bo  
cas!

**Keda semper bon informa!**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**



**TA BENDE****TA CUMPRÁ****TA HUUR****TA BUSCA****Solodipueblo@gmail.com**

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

**Ta chapi, corta**  
**mata, verf, haci**  
**cura limpi, tira**  
**sushi afo, 15 florin**  
**pa ora.**  
**Yama 5690143**

**Barber**

Sta Cruz Barber Ciop  
 a habri su porta. Habri  
 tur dia te cu 9'or anochi.  
 Situa dilanti Colegio San  
 Hose, (banda di Bluci).  
 Pasa cerca nos y nos lo  
 drecha bo look y ponebo  
 master master!

**DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA**  
**TA APOYA FOUNDATION ARUBA**

## CU ARUBA CRAFTY HANDS DEN FORT ZOUTMAN

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta apoya Foundation Aruba cu e evento di Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman. Un evento anual na unda mayoria di e artesanonan cu a ricibi nan Seyo di Artesania ta participa. Aña pasa Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Sr. Otmar Oduber a declara e actividad di "Aruba Crafty Hands, Holiday Shopping Spree Event" como uno anual. Esaki ta un evento dirigi tanto pa local como turista. E aña aki atrobe e evento aki ta ser presenta den un ambiente di Pasco cu lo tuma lugar riba diasabra 6 y diadomingo 7 di December for di 5'or pm pa 10'or pm den Museo Historico Arubano. Tanto Ministerio di Cultura, ATA y DCA ta apoyando e evento aki cu pa medio di Foundation Aruba ta ofrece nos artesanonan talentoso un oportunidad pa presenta nan obranan di artesanía cual ta traha na Aruba mes, ta produccionan 100% di calidad y traha na man. Mayoria di nan a pasa den e proceso di Seyo di Artesania pa ser califica como un producto netamente Arubano. Seyo

di Artesania ta un proyecto di Gobierno di Aruba cu ta ofrece un oportunidad na e artesanonan pa registra y presenta nan produccionan na DCA pa pasa den e proceso di ser certifica cu e SEYO. Pa otro aña lo bay tin e tienda di artesanía riba Zoutmanstraat cu lo brinda nos produccionan local certifica na nos hende local y turista. Departamento di Cultura Aruba ta aplaudi iniciativa asina di fundacionnan cu ta sostene nos cultura y artesanía Arubano. Y ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin disfruta den un ambiente di Pasco cu cuminda, cos di bebe y entretenimento musical en bibo. Tin un variacion di obranan di mas di 25 artesano cu ta participando. mes. Tin prijs pa tur hende y articulo den un variedad pa henter famia, tanto pa hende muher, hende homber, pa cas, pa decora oficina, etc. Diasabra 6 y diadomingo 7 di December venidero bishita e evento Aruba Crafty Hands den Fort Zoutman y entrada ta completamente Gratis! Hunto nos ta apoya y sostene nos cultura y nos artesanonan local.

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
 na 585-2585

**TA HUUR**

executive huis  
 2-verdieping 4slpk-3badk  
 was en berghok  
 rustige buurt  
 scopetstraat 7 ponton  
 afls.2750/p mnd zonder  
 meubels  
 afls.3000/p mnd semi  
 gemeubileerd  
 cel:561-1833

**TA BUSCA**

**Un Toyota Hi**  
**Ace Cargo**  
**van, Diesel of**  
**Gasolin den**  
**bon condicion**  
**preferibel di aña**  
**2002 bay ariba.**  
**7390101**

**R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
 Santa Cruz  
 Pa tur problema di Muffler  
 pa bon prijs y  
 Calidad pasa serka nos  
 riba e HIGHWAY  
 di BALASHI Nos ta habri  
 di 8:00 – 12:30 y  
 di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
 diabierna. Riba  
 diasabra 8:00 pa 12:00.  
 Pa mas info yama  
 585-8900

**Ta busca**

Security Guard  
 Masculino, edad entre  
 25-50 aña  
 Mester tin Mavo diploma  
 o enseñanza equivalente  
 Mester por papia y scirbi  
 Papiamento, Hulandes  
 Ingles Spaño. Mester tin  
 propio transporte.  
 Interesadonan por yama  
 oficina entre 08:00 –  
 16:00 pa un cita  
 TEL 588-3677

**TA BENDE**

Cas na Tanki Leendert, 3  
 kamer, 2 baño, 2 apts.,  
 tereno 813 m2, construi  
 375 m2. Considerando  
 ubicacion favorabel y  
 grandura di tereno, tambe  
 bon pa negoshi cu amplio  
 espacio pa parkeer.  
 Prijs Afl. 490.000,--. Yama  
 5937118.

**TA BUSCA**

Un cas pa huur  
 pabao di brug  
 un cas di 2 of 3  
 kamer. Prijs di  
 700 florin pa 1000  
 florin. Yama 744-  
 3714 of 744-5093

**Marios**  
**Septic**  
**Truck**

**Servicio**  
**rapido**

**560 3500****Ta bende**

Tur cos hunto pa kapsalon y  
 barbershop.  
 2 stoel pa corta cabey  
 1stoel cu dryer  
 1 stoel cu wasbak pa laba  
 cabey  
 Borch Open cu luz  
 Caha di placa  
 Skeiro tur tamaño, tiña y  
 hopi mas cos,  
 Tel 5930474

**Ta Huur**

1 cas  
 2 kamer cu walkercloset  
 1 wc cu baño  
 Sala comedor y cushina  
 Washok  
 Veranda y un cura chiquito  
 Na Savaneta  
 Prijs 1000,00  
 1 luna borg  
 5930474

**Ta Huur**

1 cas dubbel piso  
 2 kamer  
 2 wc cu baño  
 Cushina, sala, comedor  
 Balcon y veranda  
 Washok  
 Na Hooiberg Prijs 1200,00  
 1 luna borg  
 5930474

**Ta huur**

1studio  
 Wc cu baño  
 Na Savaneta  
 750,00 inclusief awa  
 gas cable y corriente.  
 1 luna borg  
 5930474

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
 Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
 oficina.

**Adres: Noord 82.**

Pa informacion yama 730-7000



# Solo Local.....

## Ex-edificio di Piedra Plat Enterprises y edificio usa pa spookhuis a kima completamente

Diahuebs atardi a drenta informe di un candela masha grandi mes na Wilhelminastraat banda di Elmar, Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya a bin nota di biaha cu aki ta trata di e edificio di 2 piso bandona otro banda y poco mas pariba di Elmar cual tabata completamente na candela y a solicita presencia di bombero pa preveni expansion di e candela mirando cu e edificio ta construi cu hopi palo y esaki lo kima mesora. Na yegada di bombero mesora a cuminsa cu combati y a pidi mas refuerzo bomberil, hasta bomberonan cu no tabata trahando of cu a retira y hasta familiar di bombero a drenta accion y a duna un man pa combati e candela. E doñonan a presenta na e sitio y mirando e peligro di derumbe a dicidi pa basha e lugar abao. Nos a bin compronde cu aparentemente tabata tin intencionnan y tramitenan andando cu Monumenten Fonds pa conserva e edificio aki como un monumento, ya cu e edificio aki tin di haber cu hopi di nos historia.



### Ta Bende Convertible Fishing Boat "Adela"



Name: ADELA  
Engines: Cummins;  
Engine 1: Diesel 1.7 4-cylinder 120HP  
Engine 2: Stern Drive  
Length: 27 feet (Custom Build)  
Interior: Bathroom, shower & sitting area Trailer included  
Exterior: Fly Bridge  
Other: 2xGPS, Radar and Fish/ Depth sounder  
Boat is located at Nautical Club  
**For information and viewing of this Great Boat Call 661-3599**

Lots of extra  
Fishing Gear  
Included

## GRAND OPENING 4 DEC 2014

## SANTA CRUZ LUXURY HARDWARE & HOME CENTER SANTA CRUZ 18 D PASA Y ADMIRA NOS SURTIDO DEN NOS TIENDA NOS TA HABRI DI 7:30 AM PA 7:00 PM



# Solo Obituario.....

## Invitacion

Santo Sacrificio di pa

Jose Fernandes Orfao

Famia kier invita  
demas famia, amigo  
y conocirnan pa un  
Santo Sacrificio di misa  
recordando e di 7 aña  
nos Tata Celestial a  
tume den su Reino  
Dia: Diabierna 5 di  
December 2014 na  
Misa Pro Cathedral San  
Francisco

Ora: 7'or di anochi  
Bo(so) presencia lo ta  
hopi aprecia



## Accidente di cadena cu 4 auto involvi 2 hende herida na Engelandstraat

Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu 4 vehiculo involvi y 2 hende herida na Engelandstraat, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya ya caba e personadi ambulans a atende 2 victima cu a keda levemente herida. Ambos a ser atendi na e sitio mes y nan a keda di bay nan dokter despues.

Pa locuala ta e accidente mes un dama chofer no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e vehiculo su dilanti cual consecutivamente a bay dal e auto su dilanti y consecutivamente esaki a bay dal e van su dilanti. Pues un accidente di cadena cu 4 vehiculo involvi.



## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.  
- Workciop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.

- Area openlucht ta acomoda 1000 persona

- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona

- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar

- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Tromp, Leonardo kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nan defunto stina:

**Denisia "Denny" Maria Leonardo-Tromp**

Gradicimento special ta bai na tur cu a haci donacion, jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo.



Danki special na Dialyse, H.O.H. e enfermeranan di e diferente piso cu semper a juda nos Denny stina na tur famia amigo, bisña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa Sta Filomena na Paradera Diabierna 5 di December 2014 pa 7:00 di anochi Diasabra 6 di December 2014 pa 7:00 di anochi Boso presencia lo ta altamente aprecia

## MISA PA MUCHA NA PAROKIA SAGRADO CURAZON DI HESUS NA SAVANETA

Diadomingo 7 di December pa 10:00am lo tin e siguiente celebracion di Santo Sacrificio di misa pa mucha na misa di Savaneta. Nos ta invita tur mucha cu nan mayornan pa participa na e misa aki. Ta un bon oportunidad pa laga e muchanan sinti e preparacion spiritual pa e fiesta venidero di Pasco di Nacemento yama Advent.



# Tip line 738-0101.....

## Introducing the Leading Dancers of "The Nutcracker"

Kozlov Dance Academy would like to introduce some of their dancers who will be

dancing the main roles in their upcoming performances of the holiday classic ballet "The

Nutcracker" on Saturday, December 13th @ 7:00pm and Sunday, December 14th @

4:00pm at Cas di Cultura. These student dancers have been rehearsing and preparing

for the performances since August, spending many hours working to

present a high

quality performance next weekend.

Mr. Kozlov, former principal dancer of the famed Bolshoi Ballet, Moscow, and New York

City Ballet, and director of Kozlov Dance Academy, noticed two very dedicated young

sisters, Sannesophie and Liselotte van Doorn, (ages 8 and 6 respectively) and assigned

them the leading role of Clara in the production. He has been personally working with



them since August not only perfecting their dancing but their artistry and storytelling, as

the entire ballet story centers around them and their dream. Sannesophie and Liselotte

are very advanced for their age and are good examples of quality classical ballet for

young children of their age.

The academy is filled with gifted students whose discipline and determination are

exemplary. One of them being Andrea Nuboer, age 12, who has two leading roles as

the Nutcracker soldier in the Battle Scene, saving Clara from the Mouse King and the

Arabian dancer in the Land of the Sweets. Her precision and musicality make her a

pleasure to watch.

Naomi Emerencia, age 15, a student who stands

out for her flexibility and movement

quality will dance the lead role of Dewdrop in the Waltz of the Flowers as well as the

Columbine Doll in the Party Scene. Look for her big leaps and turn as she lights up the

stage.

Sharing the role of the Columbine is Sanne Groen, age 15, who will also dance

Marzipan in second act. Her nice positions and articulate feet add a beautiful softness

to her dancing.

Rounding out the cast of lead dancers are Elisabeth Paalman, age 19, who is also a

class assistant at the Academy. She will dance some of the more dramatic roles in the

production as the Moor Doll, Mouse King, and the

lead dancer in the Chinese Dance.

Maria Elaine de Cuba, age 13, and Isabella Trimon, age 17, will bring their personalities

and clean technique to the Marzipan and Spanish dances in Act II. Adding some lively

energy and tricks to the performance, Kevin Boukhoudht, will dance the lead role in the

Russian Dance.

The community is invited to come see and support these young talents. Tickets are

available for Afls. 35 and may be purchased at Cas di Cultura, Van Dorp Bookstore,

Bright Bakery, and Kozlov Dance Academy. For more information visit

[www.kozlovdance.com](http://www.kozlovdance.com) / [www.facebook.com / KozlovDanceAcademy](https://www.facebook.com/KozlovDanceAcademy) / 564-2670



Pa pedido di bolo y cos dushi, yama Glenda Zavala na 7405660

### Aruba Quality Deals

*Reals Estate ,Nautical vehicle and service's*

*Since 1980 giving service*

*Nos ta Kita tur problema di vehiculo diesel ,  
gasolien y electronick problem.*

*Ta Service auto na prijs di baka flaco , alf 75 florin.*

**Mi mechanic tin mas cu 30 año di experiencia , ta**

**asegura servicio uno di Calidad.**

**Yama :5694343 nos ta existi pa sirbibo.**